

Contenu – Inhaltsverzeichnis

À LA TABLE DE BRIDGE – AM BRIDGETISCH Yvonne Degen	4
NÉCROLOGUE – NACHRUF TOM FENWICK Serge Fradkoff	5
NÉCROLOGUE – NACHRUF HANIF ZAHIR Mihran Cidecian	7
BRIDGE IN TICINO Marzia Martini	9
BIDDING BOX RÉPONSES – ANTWORTEN François Stöckli	11
BIDDING BOX NOUVEAUX PROBLÈMES – NEUE PROBLEME Stephan Magnusson	16
REGOLE – RÈGLES - REGELN Maurilio Morganti	17
UN SQUEEZE? CE N'EST PAS POUR MOI!– EIN SQUEEZE? DAS IST NICHTS FÜR MICH! Cédric Margot	19
RAISONNONS – ÜBERLEGEN WIR Pierre Saporta	22
ARBITRAGE Peter Eidt	24
10 QUESTIONS À – 10 FRAGEN AN ALESSANDRO CALMANOVICI Yvonne Degen	27
TRIATHLON Fernando Piedra	29
RÉSULTATS – RESULTATE	31
ET ENFIN – ZU GUTER LETZT – E IN FINE	34

Impressum:

LE BULLETIN est l'organe officiel de la Fédération Suisse de Bridge. Il est distribué gratuitement à ses membres.

Éditeur	Fédération Suisse de Bridge, Klarastrasse 3, 8008 Zürich 044 262 56 55 – www.fsbbridge.ch – fsb-zh@bluewin.ch
Rédaction	Yvonne Degen, Alice Näf-Lendvai, Maurilio Morganti a.naef-lendvai@bluewin.ch
Imprimerie	Robert Hürlimann AG, Trittgasse 2, 8001 Zürich Parution: 4 fois par année – Tirage: 2'950 exemplaires Clôture de rédaction et publicitaire: le 20 du mois précédent
Traductions	Rita Mucha, Nicolas Nikitine
Lectrice	Gudrun Zett
Photo titre	
Collaboration	Mihran Cidecian, Yvonne Degen, Peter Eidt, Serge Fradkoff, Stephan Magnusson, Cédric Margot, Marzia Martini, Maurilio Morganti, Fernando Piedra, Pierre Saporta et François Stöckli.

À la table de bridge

Am Bridgetisch

Yvonne Degen

L'horreur a un nom: l'intercerles de 4^e ligue. Cela fait plus de dix ans que je joue avec une bonne équipe. Mis à part un bref passage en 3^e, nous parvenons chaque année à nous maintenir en 4^e ligue. C'est de nouveau le cas cette année. Nous avons déployé notre meilleur bridge et avons perdu. Le premier week-end, nous avons tout fait juste et avons été battus. Parfois, les mauvaises enchères rapportent plus, en tout cas en 4^e ligue.

Le deuxième week-end, nous avons joué dans une petite ville où nous avons passé la nuit. Nous nous en réjouissions à cause de la "vie nocturne". Et ça a continué comme d'habitude. Nous avons bien joué... et perdu. Le soir, après que nous ayons étanché notre soif, j'ai demandé à mon équipe s'il était possible que nous ne soyons pas aussi bons que nous le pensions, ou plutôt que nous soyons mauvais au point de ne même pas nous en rendre compte. Plutôt désenchantés, nous sommes allés nous coucher trois heures plus tard que de coutume.

Le lendemain, nous avons joué comme toujours, et nous avons gagné 20:0 VP. Atterrés, nous en avons pris acte. Soudain, nous étions seconds. Nous connaissions bien le dernier adversaire, que nous rencontrons depuis dix ans en 4^e ligue. Nous sommes de force égale. Ils étaient en tête, et nous nous sommes demandé si nous devions les laisser gagner, pour qu'au moins une équipe soit heureuse. Nous ne l'avons pas fait, et les 40 % de chance qu'il faut au bridge étaient de notre côté.

«C'est fini pour moi. Je ne jouerai plus jamais en 4^e ligue, je n'y ai pas ma place», a déclaré un de nos adversaires. Je le comprends. Nous avions maintenant une belle avance de 16,9 points sur les deuxièmes et étions pleins d'espoir. En vain, les deuxièmes ont remporté leur dernier match contre un rival de même niveau avec 18 points et sont promus. C'est ça, la 4^e ligue, un bridge frustrant, palpitant, imprévisible, mais, surtout, qui forge le caractère.

Das Grauen hat einen Namen: Ligaspiele in der 4. Liga. Seit über zehn Jahren spiele ich mit einem guten Team Liga. Abgesehen von einem kurzen Abstecher in die 3. schaffen wir jedes Jahr den Klassenerhalt in der 4. Liga. So auch dieses Jahr. Und es war wie jedes Jahr davor. Wir spielten unser bestes Bridge und verloren. Am ersten Wochenende machten wir alles richtig, wir verloren. Manchmal bringt das falsche Litzieren viel mehr, jedenfalls in der 4. Liga. Am zweiten Wochenende spielten wir in einer Kleinstadt, wo wir auch übernachteten. Darauf freuten wir uns wegen dem "Nachtleben". Und es ging weiter wie immer. Wir spielten gut... und verloren. Abends, nachdem wir unseren Durst gelöscht hatten, fragte ich mein Team, ob es sein könne, dass wir gar nicht so gut sind wie wir denken, oder so schlecht, dass wir es gar nicht merken. Ziemlich ermüdet gingen wir drei Stunden nach der üblichen Bettzeit schlafen.

Am nächsten Tag spielten wir wie immer und gewannen mit 20:0 VP. Konsterniert nahmen wir es zur Kenntnis. Plötzlich waren wir auf dem 2. Platz. Den letzten Gegner kannten wir gut. Wir treffen seit zehn Jahren regelmäßig in der 4. Liga aufeinander und spielen auf Augenhöhe. Sie lagen an erster Stelle, und da war ein kurzer Moment, wo wir diskutierten, ob wir sie gewinnen lassen sollten, damit wenigstens ein Team glücklich ist. Wir taten es nicht, und die 40 % Glück, die es im Bridge braucht, waren auf unserer Seite.

«Das war's für mich. Ich spiele nie mehr 4. Liga, ich gehöre da nicht hin», meinte ein Spieler der gegnerischen Mannschaft. Er hatte mein volles Verständnis. Wir lagen nun mit komfortablen 16,9 VP vor den Zweitplatzierten und hofften. Umsonst, die Zweitplatzierten haben ihr letztes Spiel gegen einen ebenbürtigen Gegner mit 18 VP gewonnen und steigen auf. Das ist Bridge in der 4. Liga, frustrierend, aufregend, nicht vorhersehbar, aber vor allem charakterbildend.

Nécrologue – Nachruf

Tom Fenwick

Serge Fradkoff

Mon titre de «grand ancien» m'a donné le droit et la douloureuse mission d'écrire quelques lignes pour que les nouvelles générations sachent mieux qui était cet être exceptionnel.

En effet, le mot «exceptionnel» a rarement été mieux employé. Tom n'était pas qu'un authentique champion de bridge au palmarès enviable.

Mari attentionné et père toujours présent, il avait, toute sa vie durant, entouré d'un amour jaloux son épouse – hélas disparue avant lui – et ses deux enfants.

Contrairement à beaucoup de bridgeurs, champions ou même médiocres, il n'avait jamais privilégié le bridge aux dépens de sa vie de famille.

Pour le mélomane averti, les airs d'opéra, célèbres autant que méconnus, n'avaient aucun secret pour lui.

Fin lettré, aussi bien en anglais – qui n'était pas sa langue maternelle – qu'en français, il était un lecteur avide, d'œuvres tant classiques que contemporaines.

Son sens de l'humour, légendaire pour nous qui l'avions bien connu, était un véritable régal. Ses auteurs préférés dans ce domaine allaient de Winston Churchill à Woody Allen, en passant par les Marx Brothers.

Doté d'une remarquable mémoire, il me rappelait lors de nos fréquentes conversations, jusqu'à ses derniers jours, telle ou telle citation, plaisanterie, ou même tel événement que nous avions partagé.

Quant au bridge, que dire ???

Nous avons joué très souvent ensemble entre 1956 et 1970; joueur extrêmement doué, il avait des qualités rarement rencontrées chez les bridgeurs.

Il a été l'un des tout premiers Life Masters aux États-Unis, titre mérité alors qu'il était encore très jeune. En Suisse, il a trusté pendant des décennies des séries de titres



Mein Titel eines «grand ancien» hat mir das Recht und die schmerzliche Aufgabe eingetragen, ein paar Zeilen zu schreiben, damit die neuen Generationen wissen, wer dieser aussergewöhnliche Mensch war.

In der Tat hat das Wort «aussergewöhnlich» selten besser gepasst. Tom war nicht nur ein echter Bridge-Champion mit einem beneidenswerten Palmarès.

Als fürsorglicher Ehemann und immer verfügbarer Vater hat er sein Leben lang seine – leider schon vor ihm verstorbene – Frau und seine beiden Kinder mit Liebe umsorgt.

Im Gegensatz zu vielen anderen Champions und begeisterten Spielern hat er das Bridge nie über sein Familienleben gestellt.

Dem versierten Musikliebhaber hatten es vor allem berühmte, aber auch unbekannte Opernarien angetan.

Er war in Englisch – das nicht seine Muttersprache war – und in Französisch, in der klassischen wie der zeitgenössischen Literatur, äusserst belesen.

Sein feiner und in seinen Freundeskreisen legendärer Humor war ein wahrer Genuss. Zu seinen Favoriten in diesem Genre gehörten Winston Churchill und Woody Allen genauso wie die Marx Brothers.

Er hatte ein bemerkenswertes Gedächtnis und erinnerte mich bei unseren häufigen Gesprächen bis zu seinen letzten Tagen an das eine oder andere Zitat, einen Witz oder sogar an ein Ereignis, das wir gemeinsam erlebt hatten.

Was das Bridge betrifft, was soll ich sagen?

Wir spielten zwischen 1956 und 1970 sehr oft miteinander; er war ein äusserst talentierter Mensch mit Qualitäten, die man selten bei Bridgespielern findet.

Er war einer der ersten Life Masters in den USA, ein Titel, den er sich schon in jungen Jahren verdient hatte. In der Schweiz hat er über lange Zeit reihenweise Meister-

et a été un pilier de l'équipe nationale helvétique.

Et malgré cela, il était doté d'une humilité et d'une patience infinies. L'une de ses plus grandes qualités était l'art de mettre son partenaire en confiance, de lui simplifier la vie. Il ne se serait jamais permis de critiquer ses coéquipiers ou de leur faire une remarque désagréable. Bien que très doué, il cherchait constamment à s'améliorer.

Décortiquer une donne avec lui était un plaisir de fin gourmet, car il n'était jamais préemptoire et laissait toujours, fort courtoisement, son interlocuteur exprimer son point de vue.

Sa tenue de table n'avait d'égale que sa présence à la table. Il avait toujours tendance à considérer, le plus souvent à tort, que tel ou tel joueur était meilleur que lui dans tel ou tel domaine, ou globalement dans tous les domaines.

Il a été le président fondateur (et unique membre) du club des admirateurs de votre serviteur! Il avait la gentillesse flatteuse de toujours penser que mon opinion était en permanence la bonne. Bien entendu, je n'avais pas la faiblesse de croire qu'il avait raison.

Il manquera énormément à sa famille et à ses amis, bridgeurs et non-bridgeurs.

Un grand homme dont nous regretterons tous l'absence.

Très tristement,

Serge Fradkoff

schaften gewonnen und war eine Stütze der Nationalmannschaft.

Dennoch blieb er immer bescheiden und unendlich geduldig. Eine seiner grössten Qualitäten war die Kunst, seinem Partner Selbstvertrauen zu vermitteln und ihm das Leben zu erleichtern. Teamkollegen zu tadeln oder eine kritische Bemerkung zu machen war nie ein Thema. Trotz seiner unglaublichen Begabung versuchte er ständig, sich zu verbessern.

Mit ihm ein Spiel zu analysieren, war ein Genuss. Er war nie voreingenommen und liess immer höflich seinen Gesprächspartner dessen Standpunkt darlegen.

Sein Verhalten am Tisch war vorbildlich, seine Tischpräsenz meisterlich. Er neigte – meist zu Unrecht – dazu, zu glauben, dieser oder jener Spieler sei in dem einen oder anderen Bereich oder sogar in allen Belangen besser als e. Oder dass er in allen Belangen ein besserer Spieler sei.

Aus meiner persönlichen Sicht war er jederzeit mein grösster Fan. Er hatte die schmeichelhafte Freundlichkeit, immer davon auszugehen, dass meine Meinung die richtige war. Natürlich war ich nicht so verblendet zu glauben, dass er recht hatte.

Seine Familie und seine Freunde, Bridgespieler und Nicht-Bridgespieler, werden ihn sehr vermissen.

Wir bedauern unendlich, dieser grossartige Mann uns verlassen hat.

In tiefer Trauer,

Serge Fradkoff

Schiedsrichterkurs für alle Mitglieder

(auch für Anfängerinnen und Anfänger)

Sonntag 29. Januar 2023 mit Nicolas Nikitine

10.30 Uhr im Zürcher Bridgeclub, Corsohaus, Zürich
Fakultative Prüfung um 10.30 Uhr am 19. Februar 2023

Einschreibegebühr: Fr. 50,00 pro Person

Anmeldung: www.fsbridge.ch – fsb-zh@bluewin.ch

Nécrologue – Nachruf

Hanif Zahir

1.4.1964 – 5.11.2022

Mihran Cidecian



Adieu, Hanif

J'ai rencontré Hanif pour la première fois à la fin des années 1990, alors qu'il jouait encore avec son partenaire d'alors, Cyril Shah. Je t'avais déjà remarqué à l'époque comme un très bon joueur, bien que mes connaissances bridgesques n'aient pas été des plus approfondies. Les discussions enflammées que tu avais avec tes partenaires étaient caractéristiques de ton tempérament.

Le bridge signifiait beaucoup pour toi, et je ne connais personne qui aimait autant emporter de la littérature de bridge partout pour «étudier et lire». Tu as amené Bea et Simon, tes proches amis de jeunesse, à pratiquer ce beau passe-temps, mais tu as aussi formé de manière compétente de nombreux autres joueurs à l'École-club Migros. Pour toi, en tant que professeur d'informatique de gestion, l'enseignement n'avait pas de secrets.

À la fin des années 2000, notre relation et notre partenariat de bridge ont commencé à s'intensifier. Nous avons d'abord joué dans la même équipe. Toi avec Dorly Rauber, Derek Ward et moi avec mon partenaire de longue date Daniel Zumstein. Tu as souvent eu différents partenaires, comme George Hashimoto, Hermann Bendel et, plus récemment, le jeune et talentueux Alessandro Calmanovici, avec lequel tu as pu fêter de nombreux succès.

Ta grande force et ta passion étaient les enchères. Tu as essayé de nous enseigner à nous aussi, à Alessandro et à moi, ce que tu considérais comme le meilleur système au monde, le Transfer Walsh.

Tu m'as beaucoup appris et je t'en suis très reconnaissant. C'est aussi à toi que je dois

Auf Wiedersehen, Hanif

Hanif begegnete ich zum ersten Mal Ende der 90er Jahre, als er noch mit seinem damaligen Partner Cyril Shah spielte. Du fielst mir damals schon als sehr guter Spieler auf, obwohl ich noch ziemlich wenig über Bridge wusste. Bezeichnend für Dein Temperament waren Deine hitzigen Diskussionen mit Deinen Partnern.

Bridge bedeutete Dir sehr viel, und ich kenne niemanden, der so gerne Bridgeliteratur überall zum «studieren und lesen» mitnahm. Bea und Simon, Deine engen Freunde aus der Jugendzeit, hast Du zu diesem schönen Hobby verholfen, aber auch vielen anderen Spielern, welche bei Dir in der Migros-Clubschule kompetent geschult wurden. Didaktik war für Dich als Wirtschaftsinformatik-Lehrer kein Fremdwort.

Ende der 2000er Jahre begann sich unsere Bridge-Beziehung und -Partnerschaft zu intensivieren. Wir spielten zuerst im gleichen Team. Du mit Dorly Rauber, Derek Ward und ich mit meinem langjährigen Partner Daniel Zumstein. Du hattest öfter verschiedene Partner, u.a. George Hashimoto, Hermann Bendel und zuletzt den jungen, begabten Bridgespieler Alessandro Calmanovici, mit dem Du auch viele Erfolge feiern konntest.

Deine grosse Stärke und Leidenschaft war das Litzit. Du hast auch mir und Alessandro versucht, das Deiner Meinung nach beste Litzitsystem der Welt, den Transfer Walsh, beizubringen.

Ich habe viel von Dir gelernt, und dafür bin ich Dir sehr dankbar. Dir verdanke ich auch unsere lustigen Rubber-Bridge-Runden, welche jeweils am Samstagnachmittag, in privatem Rahmen, immer noch stattfinden.

nos joyeuses parties libres, qui ont toujours lieu le samedi après-midi en privé. Lorsque tu m'as invité, en juin 2021, pour fêter ton anniversaire avec tes amis les plus proches et tes enfants dans le jardin d'un restaurant chic, j'ai compris que tu me comptais parmi tes amis. Merci, Hanif...

Quelques semaines plus tard, en septembre 2021, sont apparus des troubles tels que des «frissons en été», de la fatigue, etc. En novembre 2021, associés à Luca della Ca et André Stalder, nous avons gagné le match de barrage d'accès à la ligue nationale A, la plus haute division.

Le diagnostic accablant n'est tombé que plus de six mois plus tard, en avril 2022, ce qui, à mes yeux, est peu glorieux pour tes médecins. Bien que tu n'aies plus pu marcher qu'avec difficulté, nous avons disputé ensemble, pour la dernière fois, le tournoi par paires à Berne, fin juin 2022, ainsi que le tournoi du Bridge Corner, le 1^{er} août.

Tu t'es battu comme un lion contre la maladie, sans pouvoir la vaincre pour autant. Ayant une dizaine d'années de plus que toi, je n'aurais jamais pu m'imaginer devoir un jour – et un jour si proche! – écrire ta nécrologie. Avec toi, je perds un véritable ami, qui me manquera pour toujours. Merci, Hanif pour tout ce que tu nous as apporté, à moi et à tous les autres bridgeurs.

Als Du mich im Juni 2021 zu Deiner Geburtstagsparty mit Deinen engsten Freunden und Deinen Kindern im Garten eines noblen Restaurants einludst, war mir klar, dass Du mich zu Deinen Freunden zähltest. Danke, Hanif...

Bereits einige Wochen später, im September 2021, kamen Beschwerden wie «Frieren im Sommer», Müdigkeit usw. auf. Im November 2021 konnten wir zwei mit Luca della Ca und André Stalder den Barrageturnier gewinnen und in die höchste Liga, die Nationalliga A aufsteigen,

Die niederschmetternde Diagnose kam erst über ein halbes Jahr später, im April 2022, in meinen Augen ein Amutzeugnis Deiner Ärzte. Obwohl Du nur mit Mühe laufen konntest, haben wir zusammen Ende Juni 2022 das Paarturnier in Bern sowie am 1. August das Clubturnier im Bridge Corner zum letzten Mal gespielt.

Du hast wie ein Löwe gegen Deine Krankheit gekämpft und warst doch so machtlos. Dass ich eines Tages – und eines so frühen Tages! – einen Nachruf auf Dich schreiben würde, hätte ich mir in meinen schlimmsten Albträumen nicht vorgestellt. Ich bin doch ziemlich genau zehn Jahre älter als Du. Ich verliere mit Dir einen echten Freund, den ich für immer vermissen werde. Danke, Hanif, für alles, was Du mir und all den anderen Bridgespielern mitgegeben hast.

Bridge in Ticino

Marzia Martini

Care socie e cari soci,

Vi teniamo volentieri al corrente di quanto è successo nei nostri quattro club in questi ultimi mesi e di quanto è in programma, e vi ricordiamo sempre che potete vedere tutti i risultati settimanali dei tornei sociali dei 4 club sul sito www.bridgewebs.com/ticino.

Campionati Ticinesi

- Campionato Ticinese Squadre: si è svolto il 3 Aprile presso ABL, vincitrice la squadra Old Team (Carlo Moraglia, Alessandro Balanescu, Maurilio Morganti, Fabio Savini).
- Campionato Ticinese Coppie Miste e Signore: si è svolto il 15 Maggio presso BCB, con una partecipazione di 16 coppie: vincitori Iris Douma e Aurelio Caprile, 65.26%
- Campionato Ticinese Coppie Open: si è svolto il 18 Settembre presso BCMe, con la partecipazione di 20 coppie, con due turni da 18 board ciascuno, e ben diretto dall'arbitro Paolo Benigno: vincitori GianEmilio Parravicini con Roberto Airaghi, entrambi del BCMe, con 61.23%, seguiti da Rossana Di Giacomo con Renato Muneratti, 60.66% e da Fabio Savini con Alessandro Guerriero, 58.84%.

Associazione Bridge Lugano

Da inizio settembre il club ha ripreso le attività legate alla formazione, con il triplice scopo di mantenere la formazione per i giocatori avanzati, avviare un percorso di introduzione per i principianti e per alcuni allievi continuare l'attività formativa solo iniziata ma subito interrotta dalle norme anti-contagio.

Per i giocatori avanzati il corso a tema di Maurilio Morganti è offerto sull'arco dell'intero anno, con un ritmo mensile. La nuova formula ha suscitato interesse e le prime impressioni giunte dai partecipanti sono più che positive.

Una decina di principianti ha iniziato le lezioni settimanali di avvicinamento al bridge, in programma da ottobre a gennaio. Per chi ha dovuto interrompere causa COVID, la scuola offre lezioni di recupero e poi la possibilità di unirsi a novembre al gruppo dei principianti. Tutti i corsisti vengono regolarmente aggiornati e accompagnati via posta elettronica sui temi presentati durante le lezioni. Orari e argomenti delle lezioni consultabili sul sito ABL, responsabile Roberto Lironi.

Dall'inizio di gennaio 2022, il club continua a offrire la possibilità ai soci e ai giocatori ticinesi di giocare in Real Bridge tutti i giovedì sera, con la formula di gioco a team: duplicati (head to head) o tornei a squadre. Queste serate, organizzate e seguite da Massimo Trofino, hanno avuto un successo gratificante, con una partecipazione media di 4-6 squadre per torneo. La modalità RB permette anche di commentare le mani nei giorni successivi, poiché la sessione viene lasciata aperta per meeting virtuali tra i componenti della squadra. Per non penalizzare il gioco sociale in sala, gli incontri RB saranno sospesi alla fine di dicembre e riprenderanno solo alla fine di marzo.

ABL è stata la sede ticinese del Torneo Simultaneo Svizzero, che si è svolto mercoledì 26 ottobre con la partecipazione di 10 coppie.

Il club organizza la cena e il torneo di Natale domenica 4 dicembre, per i soci e i simpatizzanti.

Bridge Club Magliaso

Il 29 agosto sono ripresi i consueti tornei del lunedì dopo la pausa estiva, con una bella partecipazione e come sempre in un clima piacevole e amichevole.

Martedì 18 ottobre si è svolta la giornata Golf & Bridge di autunno, in una giornata di tempo splendido sul campo di Magliaso, con la partecipazione di 6 coppie: Graziella Sassi e Claire Weber hanno vinto la combinata, seguite in classifica finale dalla coppia Katharina Tettamanti e Enzo Pelli.

In ottobre e novembre si conclude il breve ciclo di incontri con GianAntonio Castiglioni, già iniziato in primavera, sull'affinamento del gioco della carta. Buona la partecipazione dei soci, con la distribuzione di preziose dispense da parte del docente.

Il BCM organizza il 12 dicembre il pranzo sociale natalizio, seguito nel pomeriggio dal torneo di bridge, ultimo incontro del 2022, e dalla premiazione del Campionato Sociale PV: soci e simpatizzanti sono invitati a partecipare numerosi per un caloroso scambio di auguri e di buoni propositi bridgistici. Il club sospende poi i tornei fino a giovedì 12 gennaio (in gennaio e febbraio i tornei saranno tenuti il giovedì, causa chiusura di lunedì della Club House del Club Golf Lugano).1: Renato Muneratti, 2: Rossana Di Giacomo, 3: Maurilio Morganti, 4: Carlo Moraglia.

Bridge Club Mendrisio

Durante la pausa estiva il club ha accolto l'invito del presidente Jean Bernard Terrettaz di festeggiare insieme il 50° anniversario del Bridge Club Martigny al Tournoi des Abricots del 30 luglio. Tutti i club ticinesi hanno espresso vivissime congratulazioni per l'importante traguardo. È stata una bellissima festa con 53 coppie iscritte e con ottimo piazzamento di alcuni soci BCMe: 5°_Fabio Savini-Alessandro Guerriero 58.34%; 9°_Carlo Moraglia-Alex Balanescu 55.84% e 12°_Patrizia Ventura-Marco Savini 54.39%.

Il Campionato Ticinese Coppie Open si è svolto il 18 settembre, come riportato più sopra, seguito da un ottimo spuntino-aperitivo offerto dal BCMe e ben preparato dalla famiglia Conconi del ristorante La Fortuna. Sono stati sorteggiati anche tre premi Fortuna fra i partecipanti.

Domenica 9 ottobre il bridge Club di Como ha organizzato un torneo nel ricordo di Antonio Bardin e ha invitato gli amici ticinesi: per i particolari e i risultati consultate www.bacch.it/torneo-in-ricordo-di-antonio/. Per festeggiare il Natale, mercoledì 14 dicembre 2022 il club organizza il Torneo Panetonata, vi aspettiamo numerosi.

Purtroppo, dobbiamo segnalare che due care amiche e socie BCMe ci hanno lasciato, Lydia Corradi (socia anche del BCM) e Hella Quaroni. Ai loro familiari le sentite condoglianze del Comitato e dei soci. Consultate le info sempre aggiornate sul sito www.bridgeclubmendrisio.ch

Bridge Club Bellinzona

Il torneo di Pasqua del 13 aprile, con 9 tavoli e ben diretto dagli arbitri Paolo Benigno e Rosella Gollin, è stato vinto dalla coppia Roberto Airaggi e Gianemilio Parravicini. A metà torneo tutti i partecipanti hanno gustato un'ottima colomba con crema preparata dal Ristorante La Fortuna e hanno brindato in allegria, scambiandosi gli auguri di Pasqua.

Il prossimo importante appuntamento del BCMe sarà domenica 18 settembre con il Campionato Ticinese Coppie Open. Per tutte le informazioni consultare il sito del club www.bridgeclubmendrisio.ch.

Il club ha presentato alle competizioni Intercercle la squadra Mendrisio I in Lega II, e la nuova squadra Mendrisio II in Lega IV.

L'ultimo torneo del BCMe si è svolto il 13 luglio: la ripresa dopo la pausa estiva è in programma per mercoledì 31 agosto.

Bridge Club Bellinzona

Durante la pausa estiva 10 soci del BCB hanno fatto il consueto viaggio a Langerargen sul Lago di Costanza in Germania, invitati dal club locale, per 3 giorni di scambi piacevoli e tornei amichevoli. Ringraziamo i nostri amici tedeschi per la loro simpatica accoglienza.

Il 25 ottobre il club BCB ha organizzato, dopo il torneo sociale del martedì, una cena di cacciagione all'Hotel Cereda, con la partecipazione di ben 30 soci e simpatizzanti. Aperitivo e cena sono stati molto apprezzati da tutti i partecipanti.

La panetonata natalizia è prevista martedì 13 dicembre in una pausa del torneo sociale, una bella occasione per scambiarsi gli auguri di buone feste. Il club resterà chiuso il giorno martedì 27 dicembre.

Trophée Rive-Gauche

Samedi 6 mai 2023

1 séance, min. 36 donne avec Points rouges

Lieu Salle communale de Satigny, Rampe de Chouilly 17, 1242 Satigny

Mise en place 13h15

Finance 40.00 frs par joueur (juniors 10.00 frs)
Cocktail dînatoire offert à la fin du tournoi
Des 12h petite restauration possible

Prix Prix challenge Brigitte Mavromichalis
1er 1000 frs, 2ème 500 frs, 3ème 300 frs
Prix sans première série 1er 300 frs, 2ème 200 frs, 3ème 100 frs
Prix sans première ni deuxième série 1er 200 frs, 2ème 100 frs, 3ème 80 frs

Inscriptions 079 339 03 45 ; c.wohlwend@bluewin.ch

Bidding Box

François Stöckli



Problem 1

Merci d'abord aux experts qui ont bien pris le temps de répondre à mon «Bidding Box». Un «Bidding Box» volontairement un peu spécial. Si trois des problèmes sont habituels, les n°s 3 et 5 ne le sont pas vraiment. Ils se veulent plutôt didactiques, pour montrer à nos lecteurs quelle est l'évolution actuelle des enchères parmi nos experts dans deux cas particuliers: premièrement, l'ouverture ou non de 1SA avec une majeure 5^e, et deuxièmement, les ouvertures de 2 en majeure. Si longtemps ces dernières se faisaient avec une majeure 6^e faible, aujourd'hui, de plus en plus de joueurs décrivent des bicolores avec cette ouverture. Pour ces deux problèmes, il n'y a donc pas vraiment de cotation, tout le monde a 20, comme à «L'École des fans». Car ce n'est pas bon ou mauvais, mais juste une question de système. Le principal étant toujours de se comprendre avec son partenaire, quitte à jouer un système un peu moins performant.

Passe

Pierre Collaros: «Je n'envisage pas d'autre enchère. Oui, je sais, on pourrait avoir 4♥, mais il faudrait qu'Est ait beaucoup et je ne suis pas sûr de pouvoir me débarrasser des 10 et 8 de Pique.»

Bartek Igla: «Je pourrais considérer 2SA par équipes. Par paires, c'est plutôt passe.»

Olivier La Spada: «L'adversaire est en train de jouer dans la mauvaise couleur et ce n'est pas moi qui vais l'en déloger. Certes, nous avons peut-être la manche à jouer, mais j'estime plus probable que les adversaires vont profiter de mon réveil plutôt que l'inverse.»

Jörg Zinsli: «Court à Pique, le partenaire a passé, il est donc faible. Je veux marquer dans ma ligne.»

Susy Froelicher: «L'enchère la plus difficile au bridge. Parce que je n'ai pas de deuxième enchère, je dois passer sur 1♠.»

François Aubry: «En moyenne, mon partenaire possède 4 points H compte tenu de l'ouverture. Gros danger sur la situation

TPP, none vul., Dealer North				
♠	AKQ108	W	N	E S
♥	K764		1♠	P P
♦	10	?		
♣	AJ8			
		Points	Experts	
P		20	7	
X		18	3	
2SA		12	½	

Pass

Pierre Collaros: «Mir kommt keine andere Ansage in den Sinn. Ja, ich weiss, 4♥ könnten drin liegen, aber Ost müsste viel bringen, und ich bin gar nicht sicher, wie ich die Pik-10 und -8 loswerde.»

Bartek Igla: «Im Team könnte ich 2SA erwägen. Im Paarturnier ist es eher Pass.»

Olivier La Spada: «Der Gegner ist im falschen Kontrakt und ich werde ihn sicher nicht daran hindern. Zwar haben wir vielleicht eine Manche drin, aber ich erachte es als wahrscheinlich, dass eher der Gegner als wir von meinem Reveil profitieren dürfte.»

Jörg Zinsli: «Mein Partner hat trotz Pik-Kürze gepasst und ist also schwach. Ich will auf meiner Seite schreiben.»

Susy Froelicher: «Die schwierigste Ansage im Bridge. Da ich kein Folgegebot habe, muss ich auf 1♠ passen.»

François Aubry: «In Anbetracht der gegnerischen Eröffnung hat mein Partner im Schnitt 4 HP. Die Lage der Figuren – die

des honneurs derrière moi, vu la faiblesse des Piques de Nord. Donc, par paires, je passe... à regret.»

Outre le gros problème de la redemande, François relève encore les honneurs de l'ouvreur, mal placés derrière les nôtres. Malgré le risque de manquer de temps à autre une manche à Cœurs, le risque de se trouver trop souvent trop haut et dans un mauvais contrat pousse la majorité des experts à passer sagement!

Contre

Nikolas Bausback: «Contre, très proche de passe. Mais 1.: on pourrait avoir la manche, ou 2.: +120 ou +140 est meilleur que +100. Comme Est est court à Pique, il y a une bonne chance que l'on ait un fit Cœur. Si N/S étaient vulnérables, je passerais.»

C'est vrai, mais on risque d'avoir de la peine à s'arrêter au bon palier!

Fredy Weiss: «Sur 2♦ de N/S, je contre encore une fois. Sur une autre enchère, je dis 2SA.»

Martin Schaaper: «Suivi par 2SA ou 4♥ si le partenaire dit 2♥.»

Problem 2

2♦

Jörg Zinsli: «Dans mon système, 2♦ est un transfert pour les Trèfles. Mon partenaire peut alors montrer s'il est minimum ou plus fort.»

Parfait, car l'enchère de 3♣, choisie par la majorité, est parfois forcing et d'autres fois non. Et dans les deux cas, on risque de se trouver trop haut ou trop bas. Le système très artificiel que joue

TPP, none vul., Dealer North

	♠ A6	W	N	E	S
♥	986		1♦	1♠	2♦
♦	75		?		
♣	AKQ983				

	Points	Experts
2♦	21	1
3♣	20	7
X	15	1
3♦	15	1

2♦

Jörg Zinsli: «In meinem System ist 2♦ ein Transfer für Treff. Der Partner kann dann zeigen, ob er Minimum hat oder stärker ist.» Perfekt, denn die von der Mehrheit gewählte 3♣-Ansage ist einmal Forcing und ein andermal passbar. Und in beiden Fällen riskiert man, zu hoch oder zu

Jörg est très efficace, surtout quand les enchères ne sont pas compétitives, mais il demande un immense effort de mémorisation et une grande concentration.

3♣

Pierre Collaros: «Forcing.»

Nikolas Bausback: «Non-forcing, peut-être un sous-bid, mais il n'y a pas de moyen d'annoncer cette main.»

Susy Froelicher: «Promet un petit fit à Pique.»

François Aubry: «Si je jouais 3♣ non-forcing, j'aurais un vrai problème et dirais X. C'est une bénédiction que je joue 3♣ forcing, de loin la meilleure enchère.»

Nicolas Nikitine: «Les problèmes viendront

meisten sind hinter mir, weil die Pik des Eröffners so schwach sind – stellt ein erhebliches Risiko dar. Also passe ich im Paarturnier... leider.»

Ausser dem Problem der Wiederansage unterstreicht François die ungünstige Lage der gegnerischen Figuren hinter uns. Trotz des Risikos, ab und an eine Manche in Herz zu begraben, besteht die Gefahr, zu hoch in einem schlechten Kontrakt zu landen, was die Mehrheit zu einem vernünftigen Pass bewegt!

Kontra

Nikolas Bausback: «Kontra. Sehr nahe an einem Pass. Aber 1.: Wir könnten eine Manche drin haben, oder 2.: +120 oder +140 ist besser als +100. Da Ost kurz in Pik ist, besteht eine gute Chance auf einen Herz-Fit. Wären N/S in Gefahr, würde ich passen.» Wahr, aber wir dürften Mühe haben, auf richtiger Höhe stehenzubleiben!

Fredy Weiss: «Auf 2♦ von N/S werde ich erneut kontrieren. Auf ein anderes Gebot sage ich 2SA.»

Martin Schaaper: «Gefolgt von 2SA oder 4♥, wenn der Partner 2♥ bietet.»

tief zu landen. Jörgs System ist äusserst künstlich und sehr effizient, besonders, wenn das Lizit ungestört bleibt, aber es beansprucht das Gedächtnis und erfordert ein grosses Konzentrationsvermögen.

3♣

Pierre Collaros: «Forcing.»

Nikolas Bausback: «Passbar. Womöglich ein Untergebot, aber es gibt kein Mittel, um dieses Blatt zu beschreiben.»

Susy Froelicher: «Verspricht kleinen Pik-Fit.»

François Aubry: «Wäre 3♣ für mich passbar, hätte ich ein echtes Problem und würde kontrieren. 3♣ Forcing ist ein echter Segen, da es mit Abstand die beste Ansage wird.»

Nicolas Nikitine: «Die Probleme kommen

plus tard...»)

Contre

Olivier La Spada: «Annoncer une couleur ne serait pas forcing, mais plutôt compétitif (statistiquement beaucoup plus fréquent et donc bien meilleur). Le cue-bid serait, lui, filtré, ce que je ne suis pas (même si Ax est particulièrement intéressant). Dans ma conception des enchères, le contre dénie catégoriquement un fit. Je poursuivrais par un cue-bid (pour montrer ma force) et puis on avisera pour la suite.»

3♦

Martin Schaaper: «En espérant un arrêt chez le partenaire.»

Problem 3

1♠

Bartek Igla: «Par paires, avec un doubleton, j'ai tendance à ouvrir de 1♠, sinon on risque de jouer 2♥ au lieu de 2♠ si le partenaire décide de transférer. Et le petit doubleton n'encourage pas à prendre l'entame à SA, malgré les valeurs en mineures.»

Fredy Weiss: «Normalement, j'ouvre de 1SA. Mais avec seulement ♠84, j'ouvre de 1♠.»

Jörg Zinsli: «Quand j'étais jeune, j'ouvrais ce genre de main de 1SA et jouais le Puppet Stayman.»

François Aubry: «Jamais 1SA, sauf avec ♣xxxxx. Ce choix a de bons et de mauvais côtés.»

1SA

Pierre Collaros: «Trop de "trous" pour 1♠! Et avec une couleur branlante... J'aurais ouvert de 1♠ avec ce genre de main: ARVxx Rx AVx xxx.»

Nikolas Bausback: «Mon expérience montre que décrire la force et la main balancée en une enchère est préférable aux difficultés que l'on aura après 1♠. Je le ferais même sans moyen de décrire la majeure 5^e par la suite.»

Olivier La Spada: «Mon critère est: 15 à 17HP. À l'époque, je ne faisais cela qu'avec trois cartes dans l'autre majeure, mais j'y ai depuis renoncé. Enchériras 1SA dès que tu peux, voilà mon credo.»

Susy Froelicher: «J'ouvre 1SA, mais seulement avec au maximum 15-16 points, et pas tous les honneurs dans la majeure.»

TPP, E/W vul., Dealer West				
♠	AQ1075	W	N	E
♥	84		?	
♦	KJ2			
♣	KQ7			
		Points	Experts	
	1♠	20	4	
	1SA	20	6	

1♠

Bartek Igla: «Im Paarturnier mit einem Doubleton tendiere ich dazu, mit 1♠ zu eröffnen.. Sonst riskiere ich, 2♥ statt 2♠ zu spielen, falls der Partner mir mit einem Transfer antwortet. Und der kleine Doubleton verleitet trotz der Werte in den Unterfarben nicht dazu, in

SA den Angriff zu übernehmen.»

Fredy Weiss: «Normalerweise eröffne ich 1SA. Aber mit nur ♠84 eröffne ich 1♠.»

Jörg Zinsli: «In meiner Jugend eröffnete ich solche Blätter mit 1SA und spielte Puppet Stayman.»

François Aubry: «Niemals 1SA, ausser mit ♣xxxxx. Diese Wahl hat Vor- und Nachteile.»

1SA

Pierre Collaros: «Zu viele "Löcher" für 1♠! Und mit einer wackeligen Farbe... Ich hätte 1♠ mit folgendem Blatt-Typ eröffnet: AKBxx Kx ABx xxx.»

Nikolas Bausback: «Meine Erfahrung zeigt, dass die Beschreibung eines regelmässigen Blatts und der Stärke mit einem Gebot vorzuziehen ist. Nach 1♠ entstehen allerlei Probleme. Ich würde es auch tun, wenn ich keine Mittel hätte, um später die 5er-Oberfarbe zu beschreiben.»

Olivier La Spada: «Mein Kriterium ist: 15 bis 17 HP. Früher tat ich es nur mit drei Karten in der anderen Oberfarbe, aber das habe ich aufgegeben. Biete 1SA, sobald du kannst, das ist mein Credo.»

Susy Froelicher: «Ich eröffne 1SA, aber nur mit höchstens 15-16 Punkten und nicht allen Honneurs in der Oberfarbe.»

später...»

Kontra

Olivier La Spada: «Eine Farbansage wäre passbar, aber eher kompetitiv (statistisch viel häufiger, also deutlich besser). Ein Cue-Bid wäre im Fit, was ich nicht bin (selbst wenn Ax besonders interessant ist). Nach meinem Lizitverständnis verneint Kontra kategorisch einen Fit. Ich würde mit einem (stärkezeigenden) Cue-Bid fortsetzen und dann schauen wir weiter.»

3♦

Martin Schaaper: «In der Hoffnung auf einen Stopper beim Partner.»

Martin Schaaper: «J'ouvre presque toujours de 1SA avec 5M332 et bien sûr les HP de 1SA.»

Nicolas Nikitine: «Par paires, j'ouvre de 1SA avec majeure 5^e avec 15-16 HP (avec 17 HP, je réévalue à 18 et ouvre de 1♠). Ici, c'est un cas limite à cause du trou à Cœur, une majeure découverte étant souvent le talon d'Achille à hauteur de la manche... Mais, par paires, je ne vais pas changer de tactique.»

Problem 4

Je kibitzais un grand champion polonais, qui avec cette main a froidement dit 3SA, à ma grande surprise. Pour égal et un excellent coup quand 4♥ chutait malgré le fit. Quelle leçon en tirer? Ce qui est intéressant quand on kibitze les grands champions, c'est que cela vous pousse à vous remettre en question.

Pass

Pierre Collaros: «Est, court à Trèfle, n'a pas pu entrer dans les enchères. Mon nombre de perdantes s'élève à 6 ou 7 (2 à ♠, 2 à ♥, 1 à ♦, 1 ou 2 à ♣, selon qu'Est ait 1 ou 2 ♣.) Peu probable qu'Est couvre 3 à 4 de mes perdantes!»

Nikolas Bausback, Fredy Weiss et Jörg Zinsli: «Nous ne sommes pas favoris pour gagner une manche si le partenaire court à Trèfle a passé.»

Olivier La Spada: «C'est une situation de quitte ou double. On peut gagner la manche tout comme on peut s'en prendre pour 800. Je préfère la prudence compte tenu du fait que mes honneurs à Trèfle soient soumis. Il est important dans ce genre de situation de bien connaître son partenaire. Nous avons l'habitude d'intervenir plus léger que d'habitude sur les barrages des adversaires, en intervention comme en réveil. Parlez de cela avec vos partenaires et mettez-vous d'accord.»

François Aubry: «Est a passé sur 3♣ sans Trèfle. Sud peut avoir pas mal de points H sans Trèfle, donc passe par paires. Maintenant, en IMP vulnérable... je passe quand même, mes Trèfles sont trop mal placés et 3SA serait bizarre, surtout avec neuf Cœurs dans ma ligne. On n'est pas obligé de prendre 800 dans la figure sous prétexte qu'on est en IMP vulnérable.»

Team, all vul., Dealer North			
♠	95	W	N
♥	KJ752	3♣	E
♦	A9	?	S
♣	KJ65		
		Points	Experts
3SA		21	0
P		20	9
3♥		15	1

Martin Schaaper: «Ich eröffne fast immer 1SA mit 5M332 und selbstverständlich den für 1SA notwendigen HP.»

Nicolas Nikitine: «Im Paarturnier eröffne ich 1SA mit 5er-Oberfarbe und 15-16 HP (17 HP werte ich auf 18 auf und eröffne 1♠). Hier handelt es sich wegen des Lochs in Herz um einen Grenzfall, weil auf Manche-Höhe eine ungedeckte Oberfarbe oft zur Achillesferse wird... Im Paarturnier werde ich meine Taktik nicht ändern.»

Ich schaute einem polnischen Grossmeister zu, der mit diesem Blatt zu meiner Überraschung eiskalt 3SA bot. Kontrakt erfüllt für eine ausgezeichnete Note als Belohnung, als 4♥ trotz des Fits fiel. Was lernen wir daraus? Das Interessante am Kiebitzen bei Grossmeistern ist, dass es einen dazu bringt, sich selbst zu hinterfragen.

Pass

Pierre Collaros: «Ost hat trotz Treff-Kürze nicht eingreifen können. Meine Anzahl Loser beträgt 6 oder 7 (2 in ♠, 2 in ♥, 1 in ♦, 1 oder 2 in ♣, je nachdem, ob Ost 1 oder 2 ♣ hat). Es ist unwahrscheinlich, dass Ost 3 bis 4 meiner Loser abdecken kann!»

Nikolas Bausback, Fredy Weiss und Jörg Zinsli: «Die Chancen auf Manche sind schlecht, wenn der in Treff kurze Partner gepasst hat.»

Olivier La Spada: «Es ist ein - Vabanquespiel. Man kann eine Manche erfüllen oder 800 bezahlen. Ich ziehe die Vorsicht vor, da meine Treff-Figuren schlecht liegen. In solchen Situationen ist es wichtig, seinen Partner gut zu kennen. Wir sind uns gewohnt, sowohl als Intervention wie auch im Reveil mit weniger als sonst auf gegnerische Barragen zu reagieren. Besprechen Sie dies mit Ihren Partnern und stimmen Sie sich miteinander ab.»

François Aubry: «Ost hat ohne Treff auf 3♣ gepasst. Süd kann ziemlich viele Figurenpunkte ohne Treff haben, also Pass im Paarturnier. Und im Team, in Gefahr... passe ich trotzdem, da die Treff-Figuren zu schlecht liegen. 3SA wäre bizarr, insbesondere mit neun Herz auf unserer Linie. Man muss nicht 800 bezahlen unter dem Vorwand, dass es Team ist und wir in Gefahr sind.»

Susy Froelicher: «Les Coeurs sont beaucoup trop faibles pour annoncer au niveau de 3. Je pense qu'en passant je vais marquer un résultat positif.»

Martin Schaaper: «Trop dangereux d'enchérir.»

Nicolas Nikitine: «Plus à perdre qu'à gagner en parlant. Est à passé par faiblesse, bien qu'étant court à Trèfle. Sud a du jeu, mais passe en raison du misfit à Trèfle. Il se réjouit probablement de nous voir réveiller.»

3♥

Seul **Bartek Igla** se manifeste en disant 3♥.

Susy Froelicher: «Die Herz sind viel zu schwach für ein Gebot auf 3er-Höhe. Mit dem Pass erwarte ich ein positives Ergebnis.»

Martin Schaaper: «Bieten ist zu gefährlich.»

Nicolas Nikitine: «Mehr zu verlieren als zu gewinnen mit einem Gebot. Ost hat trotz Treff-Kürze aus Schwäche gepasst. Süd ist stark, passt jedoch wegen des Misfits in Treff. Er freut sich wohl, wenn wir reveillieren.»

3♥

Einzig **Bartek Igla** meldet sich mit 3♥.

Problem 5

Passer

Pierre Collaros: «Passe ou 1♥: Je joue l'ouverture de 2♥/♠ faible unicolore avec la plupart de mes partenaires habituels. Mais aucune objection pour jouer le 2♦ multi avec l'ouverture de 2♥/♠ bicolore. Cela étant, avec un partenaire compréhensif, je peux me laisser aller à ouvrir de

Team, none vul., Dealer West

	♠	W	N	E	S
♥	KJ1073	?			
♦	AJ1063				
♣	6				
		Points		Experts	
P		20		3 ½	
1♥		20		3 ½	
2♥		20		3	

1♥. (Je préfère cent fois la présente main à Vx, D9xxx, AVx, RVx qu'on ouvre de 1♥!)»

Olivier La Spada: «Je le joue faible et avec six cartes, constructif en 1^{re} et 2^e position. Nous avons des gadgets pour exprimer des 5-5 en cours d'enchères, du coup je ne panique pas et pense que je pourrai exprimer ma main plus tard.»

Susy Froelicher: «Les enchères bicolores donnent aussi des informations aux adversaires. Avec cette main-là, je passe, peut-être pourrai-je contrer plus tard si les adversaires nomment les deux autres couleurs. Et je joue le 2 faible.»

2♥ bicolore

Nikolas Bausback: «Si j'avais à ma disposition une ouverture bicolore, je la choisirais. D'humeur agressive, je pourrais ouvrir de 1♥. Parfois aussi de 2♥.»

Bartek Igla: «Si j'avais l'option d'ouvrir de 2♥ bicolore, je le ferais. Sinon, vert, j'ouvre de 1♥.»

Jörg Zinsli: «Je joue 2♥ avec 5♥ et 4+ dans une mineure avec exactement 9-11 HP. Si je jouais 2 faible, j'ouvrirais 2♥ à cause de la distribution 5-5.»

François Aubry: «Coup de chance, je joue l'ouverture majeure-mineure faible toujours 5-5 quand on est rouge.»

Pass

Pierre Collaros: «Pass oder 1♥: Mit den meisten meiner üblichen Partner spiele ich die 2♥/♠-Eröffnung als Einfärber und schwach. Aber ich habe nichts gegen die 2♦-Multi-Eröffnung, mit 2♥/♠ als Zweifärber-Eröffnung. Wobei ich mich mit

einemverständnisvollen Partner zu einer 1♥-Eröffnung verleiten lassen könnte. (Ich ziehe dieses Blatt hundert Mal einem vor wie Bx, D9xxx, ABx, KBx, das man mit 1♥ eröffnet!)»

Olivier La Spada: «Ich spiele es schwach und mit sechs Karten, konstruktiv in 1. und 2. Position. Wir haben Gadgets, um 5-5-Verteilungen im Lauf des Lizts zu beschreiben, daher keine Panik. Ich denke, ich werde mein Blatt noch später beschreiben können.»

Susy Froelicher: «Zweifärber-Gebote geben auch den Gegnern Informationen. Mit diesem Blatt passe ich, womöglich kann ich später kontrieren, wenn die Gegner die anderen beiden Farben nennen. Und ich spiele Weak Two.»

2♥, Zweifärber

Nikolas Bausback: «Wenn ich über eine Zweifärber-Eröffnung verfügte, würde ich sie anwenden. In aggressiver Laune könnte ich 1♥ eröffnen, manchmal auch 2♥.»

Bartek Igla: «Könnte ich 2♥ als Zweifärber eröffnen, würde ich es tun. Wenn nicht, eröffne ich ungefährlich 1♥.»

Jörg Zinsli: «Ich spiele 2♥ als 5er-Herz und 4+ in einer Unterfarbe mit genau 9-11 HP. Spielte ich Weak Two, würde ich wegen der 5-5-Verteilung 2♥ eröffnen.»

François Aubry: «Glücksfall, ich spiele die

1♥

Fredy Weiss: «Je préfère ouvrir de 1♥, mais cela dépend des adversaires et de Sud!! Pour moi, 2♥/♠ montre six cartes.»

Martin Schaaper: «1♥. Je joue 2♥ faible avec les deux majeures et 2♠ faible avec les deux mineures. De toute façon, la main est trop forte pour 2♥ (bicolore) non-vulnérable.»

Nicolas Nikitine, qui joue le 2 faible: «9 HPH (minimum absolu pour une ouverture au palier de 1), 12 DHP bicolore, 7 perdantes. Il faut prendre l'initiative rapidement. Au tour suivant, il risque d'être trop tard...»

Comme pour le problème n° 3, les avis sont partagés. Sans doute un indice qui montre qu'aucun système n'est vraiment meilleur qu'un autre!

schwache Oberfarb/Unterfarb-Eröffnung immer nur mit 5-5, wenn in Gefahr.»

1♥

Fredy Weiss: «Ich eröffne lieber mit 1♥, aber es kommt auf die Gegnerschaft und Süd an!! Für mich ist 2♥/♠ eine 6er-Farbe.»

Martin Schaaper: «1♥. Ich spiele 2♥ schwach mit beiden Oberfarben und 2♠ schwach mit beiden Unterfarben. Nicht in Gefahr ist das Blatt ohnehin zu stark für 2♥ (Zweifärber).»

Nicolas Nikitine, der Weak Two spielt: «9 HP (das absolute Minimum für eine Eröffnung auf 1er-Höhe), 12 HVP mit Zweifärber, 7 Loser. Man muss rasch die Initiative ergreifen. In der nächsten Runde könnte es schon zu spät sein.»

Wie beim 3. Problem sind die Meinungen gespalten. Wohl ein Indiz dafür, dass kein System wirklich besser ist als ein anderes!

Experts	1	2	3	4	5
François Aubry	P	3♣	1♠	P	2♥
Nikolas Bausback	X	3♣	1SA	P	P
Pierre Collaros	P	3♣	1SA	P	P/1♥
Susy Froelicher	P	3♣	1SA	P	P
Bartek Igla	P/(2SA)	3♣	1♠	3♥	2♥
Olivier La Spada	P	X	1SA	P	P
Nicolas Nikitine	P	3♣	1SA	P	1♥
Martin Schaaper	X	3♦	1SA	P	1♥
Fredy Weiss	X	3♣	1♠	P	1♥
Jörg Zinsli	P	2♠	1♠	P	2♥

Moyenne des expert-e-s: 98 %

Moyenne des participant-e-s: 88,58 %

Meilleurs résultats				
100	Daniela Ramelli	18 PV		
100	Hanueli Zürcher	18 PV		
99	Roger Mathis	16 PV		
98	Bruno Sautier	5 PV		
	Christiane Bock	5 PV		
	Ulrich Kämpfen	5 PV		
	Jürg Meli	5 PV		
	Monique Schott	5 PV		
	Steven Huizing			
95	André Viatte			
93	Liselotte Sohler, Hanspeter Grob, Riet Krause, Massimo Trofino, Jacqueline Rosset, Peter Zuber, Marianne Reis, Gabriele Hilfiker, Christian von Babo, Rolf Walker, Betsie Grob, Urs Hensler			

New Problems

1. TPP, Game none, Dealer North

♦ AKQ108	W	N	E	S
♥ K764		1♠	P	P
♦ 10	?			
♣ AJ8				

3. TPP, Game E/W, Dealer West

♦ AQ1075	W	N	E	S
♥ 84		?		
♦ KJ2				
♣ KQ7				

5. Team, Game none, Dealer West

♦ 86	N	E	S	W
♥ KJ1073	?			
♦ AJ1063				
♣ 6				

Bidding Box 2 – Season 2022/2023

Responsible: Stephan Magnusson

2. TPP, Game none, Dealer North

♦ A6	W	N	E	S
♥ 986		1♦	1♠	2♦
♦ 75	?			
♣ AKQ983				

4. Team, Game all, Dealer North

♦ 95	W	N	E	S
♥ KJ752		3♣	P	P
♦ A9	?			
♣ KJ65				

Réponses jusqu'au 21 janvier 2023:

Antworten bis 21. Januar 2023 an:

fsb-zh@bluewin.ch ou sur /oder auf
<https://fsbridge.ch/bidding-box/>

Regole – Règles – Regeln

Maurilio Morganti

Preambolo

Nello sport del calcio giocatrici/tori – anche in giovane età – sanno che è vietato toccare la palla con le mani o frenare l'avversario con uno sgambetto o trattenuta, principio che vale in quasi tutti gli sports di contatto. E' invece frequente constatare che giocatrici/tori di bridge – non solo i neofiti – non conoscono bene le principali regole del nostro gioco, invero complesso anche sotto questo punto di vista.

Dopo questo articolo introduttivo vi proporremo una serie di articoli specifici che tratteranno in modo semplice, conciso e chiaro per giocatori di ogni livello le principali e più frequenti irregolarità con l'obiettivo di ridurle ed evitare nel limite del possibile gli alterchi e conflitti che avveleniscono spesso e volentieri i rapporti interpersonali con avversari, partner e arbitri di circolo.

Quando chiamare l'arbitro

Ogni giocatore che si accorge di aver commesso una irregolarità dovrebbe chiamare di propria sponte l'arbitro. E' un gesto elegante che smorza sul nascere le discussioni.

Ruolo e compiti dell'arbitro

Il compito dell'arbitro è di ristabilire la regolarità del gioco mettendo in atto le rettifiche previste dal codice.

- In primis deve chiarire i fatti che sono avvenuti al tavolo ponendo le giuste domande e appurare ciò che è realmente accaduto. Ricordiamoci che non dispone del VAR.
- In caso di dubbi sugli esiti senza l'irregolarità, deve risolverli a favore della linea innocente.
- Può assegnare penalità

Préambule

Au football, les joueurs savent dès leur plus jeune âge qu'on ne doit pas toucher le ballon avec les mains ou entraver un adversaire avec un crochepied ou en le tenant – un principe qui s'applique dans presque tous les sports de contact. À l'inverse, il est fréquent de constater que les bridgeurs – et pas seulement les néophytes – ne connaissent pas les principales règles de notre jeu, qui sont effectivement complexes.

Après cette introduction, nous proposerons une série d'articles spécifiques qui traiteront de manière simple, concise et claire pour les joueurs de tous niveaux des irrégularités principales les plus fréquentes, dans le but de les réduire et d'éviter autant que possible les incidents et les disputes qui empoisonnent les relations avec les adversaires, les partenaires et les arbitres de club.

Quand appeler l'arbitre

Tout joueur qui se rend compte qu'il a commis une irrégularité doit appeler l'arbitre de son propre chef. C'est un geste élégant qui étouffe les disputes dans l'oeuf.

Rôle et tâches de l'arbitre

La tâche de l'arbitre est de rétablir la régularité en appliquant les procédures prévues par le code.

- Avant tout, il doit clarifier les faits qui se sont produits à la table en posant les questions adéquates et en vérifiant ce qui s'est réellement passé.
- S'il y a un doute sur le résultat sans l'infraction, il doit le résoudre en faveur du camp non fautif.
- Il peut infliger des pénalités

Einleitung

Beim Fussball wissen die Spieler schon in jungen Jahren, dass es verboten ist, den Ball mit den Händen zu berühren oder einen Gegner durch Beinstellen oder Festhalten zu behindern – ein Grundsatz, der für fast alle Kontaktsparten gilt. Im Gegenteil ist es üblich, dass Bridge-Spieler – nicht nur Anfänger – mit den wichtigsten Regeln unseres Spiels nicht vertraut sind, die allerdings sehr komplex sind.

Nach diesem einleitenden Artikel werden wir eine Reihe spezifischer Artikel vorschlagen, die sich auf einfache, prägnante und klare Weise für Spieler aller Niveaus mit den wichtigsten und häufigsten Regelverstößen befassen. Ziel ist es, diese zu reduzieren und möglichst die Vorfälle zu vermeiden, die die Beziehungen mit Gegnern, Partnern und Vereins-Turnierleitern vergiften.

Wann den Turnierleiter rufen

Jeder Spieler, der merkt, dass er eine Regelwidrigkeit begangen hat, sollte von sich aus den Turnierleiter rufen. Eine elegante Geste, die den Streit im Keim erstickt.

Rolle und Aufgaben

des Turnierleiters

Die Aufgabe des Schiedsrichters besteht darin, die Regelmäßigkeit und Gerechtigkeit des Spiels wiederherzustellen, indem er die Massnahmen des Regelbuchs anwendet.

- Zuallererst muss er die Fakten am Tisch ermitteln, indem er die richtigen Fragen stellt und herausfindet, was wirklich geschehen ist.
- Bei Zweifeln über das Ergebnis ohne den Verstoß muss er zugunsten der nicht-schuldigen

procedurali per qualsiasi infrazione che senza motivo ritardi od ostacoli il gioco, infastidisca gli altri concorrenti, violi la corretta procedura o richieda l'attribuzione di un punteggio arbitrale.

Infrazioni soggette

a penalità procedurali

- Gioco ingiustificatamente lento da parte di un concorrente.
- Discussioni su licite, gioco o risultato di un board che possono essere percepite ad un altro tavolo.
- Comparazione non autorizzata dei punteggi con un altro concorrente.
- Toccare o maneggiare carte appartenenti ad un altro giocatore.
- Sistemare una o più carte in una tasca sbagliata del board.
- Errori di procedura (non contare le proprie carte, gioco di un board sbagliato ecc.).
- Mancanza di rispetto per i regolamenti del torneo o qualsivoglia istruzione dell'arbitro.

Miscellanea

- Consulto carta delle convenzioni (CC):
 - o Ogni giocatore può al suo turno di licita o di gioco consultare la CC degli avversari.
 - o E' assolutamente vietato consultare la propria CC.
- I componenti di una coppia devono giocare lo stesso sistema.
- Se un giocatore si rende conto di aver dato una spiegazione sbagliata del proprio sistema, deve chiamare immediatamente l'arbitro.
- Negli incontri a squadre, l'Home-Team si siede in N/S in sala aperta e in E/O in sala chiusa. L'Away-Team deve sedersi per prima in entrambe le sale.

de procédure pour toute infraction qui retarde ou entrave le jeu oultre mesure, gêne les autres concurrents, enfreint la procédure ou nécessite une marque ajustée par l'arbitre.

Infractions possibles de pénalités procédurales

- Jeu anormalement lent d'un concurrent.
- Discussion des annonces, du jeu ou du résultat d'un étui pouvant être entendue à une autre table.
- Toute comparaison non autorisée des marques avec un autre concurrent.
- Toucher ou prendre en main les cartes d'un autre joueur.
- Placer une ou plusieurs cartes dans la mauvaise poche de l'étui.
- Toute erreur de procédure (omettre de compter ses cartes, jouer le mauvais étui, etc.).
- Tout manquement à observer rapidement les règlements du tournoi ou les instructions de l'arbitre.

Divers

- Consulter la feuille de conventions (FC):
 - o Tout joueur a le droit, à son tour de parler ou de jouer, de consulter la FC des adversaires.
 - o Il est absolument interdit de consulter sa propre feuille de conventions.
- Les deux membres d'une paire sont tenus de pratiquer le même système.
- Si un joueur se rend compte qu'il a donné une explication erronée sur son système, il doit appeler l'arbitre immédiatement.
- Dans les rencontres par quatre, le home team est assis en N/S en salle ouverte et en E/O en salle fermée. L'away team doit prendre place le premier dans les deux salles.

Partei entscheiden.

- Er kann Verfahrensstrafen für jedes Vergehen verhängen, das das Spiel unangemessen verzögert oder behindert, andere Teilnehmer verärgert, gegen das korrekte Verfahren verstößt oder die Vergabe eines berichtigten Scores erfordert.

Verstöße, die mit Verfahrensstrafen geahndet werden

- Übermäßig langsames Spiel eines Teilnehmers.
- Diskussion über Lizit, Spiel oder Ergebnis eines Boards, die an einem anderen Tisch mitgehört werden kann.
- Unerlaubtes Vergleichen von Scores mit einem anderen Teilnehmer.
- Berühren oder Hantieren mit Karten eines anderen Spielers.
- Zurückstecken einer oder mehrerer Karten in das falsche Fach des Boards.
- Verfahrensfehler (die eigenen Karten nicht zählen, das falsche Board spielen, usw.).
- Missachtung von Turnierregeln oder den Anweisungen des Turnierleiters.

Varia

- Konsultieren der Konventionskarte (KK):
 - o Jeder Spieler darf, wenn er an der Reihe zu bieten oder zu spielen ist, die KK seiner Gegner anschauen.
 - o Es ist absolut verboten, die eigene KK zu konsultieren.
- Beide SpielerInnen eines Paares müssen das gleiche System spielen.
- Wenn ein Spieler merkt, dass er sein eigenes System falsch erklärt hat, muss er sofort den Turnierleiter rufen.
- Bei Team-Begegnungen sitzt das Home-Team auf N/S im offenen Saal und auf O/W im geschlossenen Saal. Die Auswärtsmannschaft muss in beiden Räumen zuerst Platz nehmen.

Un squeeze? Ce n'est pas pour moi! Ein Squeeze? Das ist nichts für mich!

Cédric Margot

La plupart des bridgeurs et des bridgeuses pensent que les squeezes une technique qui n'est pas? à leur portée. Cet article a pour but de les convaincre qu'au contraire, un squeeze ressemble beaucoup à une impasse, et qu'en y renonçant, beaucoup se privent de l'un des bonheurs les plus intenses de ce jeu.

Jouer vers une Dame quand on détient une fourchette AD est une technique relativement intuitive, mais qui s'acquiert lorsque l'on débute. Il suffit, pour s'en rendre compte, d'observer qu'au jass, si vous faites et réussissez une impasse au Nell, on vous taxe de tricherie. En réalité, vous savez bien que c'est le maniement qui vous donne les meilleures chances, parce que vous savez qu'avec AD jouer petit vers la Dame est meilleur que taper l'As en tête (et désolé pour celles et ceux qui ne connaissent pas le jass).

Il faut le savoir: **un squeeze procure une satisfaction énorme, lorsqu'il réussit** (bien plus qu'une impasse)! En plus de vous faire gagner une levée, il permet d'infliger d'atroces souffrances à l'adversaire: le mot «squeeze» est d'ailleurs un indice annonçant ce tiraillement profond infligé à l'ennemi(e), à qui vous allez soustraire quelque chose de précieux.

C'est une sorte de cambriolage dans les règles de l'art, puisque les squeezes sont un ensemble de techniques qui vous permettent de faire apparaître une levée qui, de prime abord, semblait appartenir aux autres: c'est frustrant pour elles·(eux), mais amusant et gratifiant pour vous.

Une impasse réussit dans 50 % des cas. C'est-à-dire qu'elle rate bien trop souvent, mais beaucoup moins souvent que le squeeze, qui, lui, rate la plupart du temps. Eh bien, ce n'est pas une raison pour ne pas s'y intéresser et tenter sa chance! Tout comme l'impasse, ce n'est pas parce qu'elle rate la moitié du temps qu'il ne faut pas la faire. L'idée ou la possibilité d'un squeeze se présente dans un bon tiers des donnes que l'on joue: c'est extrêmement fréquent, mais ça rate presque toujours. C'est le prix à

Die meisten Bridgespieler und Bridgespielerinnen denken, dass Squeeze eine Technik ist, die sie nicht beherrschen können. Dieser Artikel soll Sie davon überzeugen, dass ein Squeeze einem Impass sehr ähnlich ist und dass Sie, wenn Sie darauf verzichten, einem der intensivsten Glücksmomente dieses Spiels entsagen..

Klein zur Dame zu spielen, wenn man AD hält, ist eine relativ instinktive Technik, die man sich als Anfänger aneignen muss. Um das zu erkennen, muss man nur beobachten, dass man beim Jassen des Betrugs bezichtigt wird, wenn man einen Nell-Impass macht und erfolgreich ist. Sie wissen aber ganz genau, dass Ihnen dieses Abspiel die besten Chancen bietet, weil es mit AD besser ist, klein zur Dame zu spielen, als das Ass zu schlagen (und ich bitte all diejenigen um Entschuldigung, die Jass nicht kennen).

Sie müssen wissen: **Ein Squeeze verschafft eine enorme Befriedigung, wenn er gelingt** (viel mehr als ein Impass)! Sie gewinnen nicht nur einen Stich, sondern fügen dem Gegner auch schreckliche Schmerzen zu. Das Wort «Squeeze» weist übrigens schon darauf hin,, dass der Gegner, dem Sie etwas Wertvolles entziehen, in die Enge getrieben wird.

Es ist eine Art Diebstahl nach allen Regeln der Kunst, denn der Squeeze ist eine Technik, mit der Sie einen Stich herausspielen können, der auf den ersten Blick den anderen zu gehören schien: Das ist frustrierend für die Gegner, aber amüsant und lohnend für Sie.

Ein Impass ist in 50 % der Fälle erfolgreich. Das heisst, er scheitert sehr oft, aber viel seltener als ein Squeeze, da dieser die meiste Zeit scheitert. Nun ist das aber kein Grund, sich nicht damit zu beschäftigen und sein Glück zu versuchen! Genau wie beim Impass gilt: nur weil er die Hälfte der Zeit nicht funktioniert, heisst das nicht, dass man ihn nicht probieren sollte. Die Idee oder die Möglichkeit eines Squeeze taucht in einem guten Drittel der Hände auf, die man spielt: Das ist zwar überaus häufig, geht aber fast immer schief. Das ist der

payer pour une extase épisodique.

Il existe une très grande quantité de squeezes différents, dont certains sont relativement faciles à apprendre. Les plus fréquents partagent le fait d'être des squeezes dits «avec le compte». L'ingrédient principal de ce type de squeeze est l'ajustement du compte: **un concept qui, une fois maîtrisé, fera apparaître dans votre jeu un grand nombre de situations plus ou moins automatiques de squeeze. Comprendre ce que signifie ajuster le compte, c'est donc faire un grand pas vers la maîtrise de nombreuses positions de squeeze: c'est à votre portée!**

Ajuster le compte signifie ramener le nombre de perdantes à une. C'est-à-dire que lorsque l'on a déjà 11 levées, on cherchera à en concéder 1: nous nous battons pour la 12^e; lorsque l'on a 8 levées, on en concédera 4: nous nous battons pour la 9^e, et ainsi de suite. La levée restante est celle qui est volée à l'adversaire lorsque le squeeze fonctionne.

Il est facile de se rendre compte de l'intérêt de l'ajustement du compte avec l'exemple ci-contre.

Dans les deux cas, vous avez deux gagnantes (**♣A et ♠A**). Dans le premier cas, le compte est ajusté, puisque vous n'avez qu'une perdante. Quand vous jouez ♣A, Ouest n'a pas d'issue: s'il jette un Pique, votre Valet fera la dernière levée, s'il jette ♥A, c'est votre ♥R qui fait une levée. C'est un squeeze.

Dans la deuxième main, vous avez les mêmes deux gagnantes, mais le compte n'est pas ajusté, puisqu'il y a deux perdantes. Le squeeze ne fonctionne pas: sur ♣A, Ouest peut simplement écarter son petit Carreau et finira par prendre deux plis. Ce sont les mêmes cartes, dans la même position: cela démontre à quel point l'ajustement du compte est un élément aussi central de la technique des squeezes que la position elle-même.

Le squeeze présenté ci-dessus est un squeeze dit «simple automatique» (simple = qui agit contre un seul adversaire; automatique = il n'y a pas besoin de faire attention à ce que nous défaussons, le ♣2 étant une carte inutile).

Preis, den man für eine gelegentliche Ekstase zahlen muss.

Es gibt eine sehr grosse Anzahl verschiedener Squeezes, von denen einige relativ leicht zu erlernen sind. Bei den häufigsten handelt es sich um sogenannte Squeezes «mit Stichreduktion». Das Wichtigste für diese Art von Squeeze ist der Abwurfwang: **ein Konzept, das, wenn Sie es einmal beherrschen, eine Vielzahl von fast automatischen Squeeze-Situationen in Ihr Spiel einfließen lässt. Zu verstehen, was ein Abwurfwang bedeutet, bringt Sie einen grossen Schritt weiter in Richtung der Beherrschung vieler Squeeze-Positionen: es liegt in Ihrer Reichweite!**

Einen Abwurfwang aufzuziehen bedeutet, die Anzahl der Verlierer um einen zu reduzieren. Das heisst, wenn man 11 Stiche hat, versucht man, 1 zu verhindern: wir kämpfen um den 12. Stich; hat man 8 Stiche, wird man 4 abgeben: wir kämpfen für den 9. Stich, usw. Der verbleibende Stich ist derjenige, der dem Gegner gestohlen wird, wenn der Squeeze funktioniert.

①	②
AJ	AJ
-	-
-	-
2	42
KQ	KQ
A	A
-	2
-	-
2	2
K	K
-	-
A	A3

Der Vorteil eines Abwurfzwangs ist an nebenstehendem Beispiel leicht zu erkennen.

In beiden Fällen haben Sie zwei Gewinner (**♣A und ♠A**). Im ersten Fall ist der Abwurfwang bereits erfolgt, da Sie nur noch einen Verlierer haben. Wenn Sie ♣A spielen, hat West keinen Ausweg: wirft er Pik ab, macht Ihr Bube den letzten Stich, wirft er das ♥A ab, macht Ihr ♥K den Stich. Das ist ein Squeeze.

In der zweiten Hand haben Sie die gleichen zwei Gewinner, aber der Abwurfwang wurde nicht durchgeführt, da es zwei Verlierer gibt. Der Squeeze funktioniert nicht: auf ♣A kann West einfach sein kleines Karo legen und wird zwei Stiche machen. Es sind die gleichen Karten in der gleichen Position: dies zeigt eindeutig, dass der Abwurfwang ein ebenso zentrales Element der Squeeze-Technik ist wie die Position selbst.

Der o.a. Squeeze ist ein «Simple Automatic Squeeze» (Simple = wirkt gegen einen einzigen Gegner; Automatic = wir brauchen nicht darauf zu achten, was wir abwerfen, da die ♣2 eine unnötige Karte ist).

Ses ingrédients sont: une menace avec une carte communicante ($H/\leftarrow c$) dans une main et, dans l'autre main, une menace contre le même adversaire (\leftarrow); et une carte maîtresse (la squeezante: S; n est une carte neutre – voir fig. 1). Dans notre exemple, ce sont ces cartes qui jouent les rôles correspondants (fig. 2)

À noter que le squeeze simple automatique fonctionne aussi contre l'autre adversaire, vous pouvez vérifier: si ♠RD et ♥A sont en Est, le squeeze fonctionne aussi (fig. 3).

Maintenant que vous connaissez tous les secrets du squeeze simple automatique, il n'y a aucune raison que vous chutiez ce 6SA sur entame de la ♦D (fig. 4).

Vous aurez diagnostiqué la présence de 11 levées de tête: les Coeurs ou les Piques 3-3 vous apporteraient facilement une 12^e levée. Mais, riche de votre nouvelle curiosité, vous constatez que vous gagnerez également 6SA, si les deux majeures sont longues (au moins 4^e) dans la même main, puisque vous voyez poindre l'une de ces deux positions (fig. 5, 6 et 7).

Magnifique! Vous tirez tout, vous réjouissant de votre premier squeeze dans cette position (fig. 8).

Mais avez-vous pensé à tout? Vous avez 11 levées et le compte n'est pas ajusté: pour que la position fonctionne, il ne faut pas oublier de concéder une levée de Carreau au début du coup. Vous duquez donc l'entame puis tirez toutes vos levées, en prenant bien soin de conserver une communication à Pique.

Manque de chance, vous constatez assez vite que les deux majeures étaient 3-3, et vous ne faites que 12 levées, quand 13 étaient possibles... Ce coup-ci, vos adversaires ricanent. Ne vous avais-je pas dit que les squeezes ratent souvent?

Ce n'est pas grave, personne au haut niveau ne ferait 13 levées avec ces deux mains, de même que personne n'attrape les Rois secs derrière l'impasse (à moins d'avoir une raison sérieuse).

Merci de me faire part de votre ressenti à propos de cet en passant par le code QR ou en m'envoyant un mail à l'adresse udre1@yahoo.fr.

H/ \leftarrow		n
c	\leftarrow	S

Fig. 1

♠AJ		♣2
♦2	♥K	♦A

Fig. 2

H/ \rightarrow		n
c	\rightarrow	S

Fig. 3

♠ AK73		
♥ AKQ		
♦ 543		
♣ KJ7		

♦Q		
♠ Q42		
♥ 8764		
♦ AK7		
♣ AQ4		

Fig. 4

H/ \leftarrow		n
c	\leftarrow	S

Fig. 5

H/ \rightarrow		n
c	\rightarrow	S

Fig. 6

♠K7		♣J
♦4	♥8	♦A

Fig. 7

KZ		
-		
-		
J		
J9		
J		
-		
-		

Fig. 8

2		
8		
-		
A		
A		

Fig. 8

Die Zutaten sind: eine Drohkarde mit einer kommunizierenden Karte ($H/\leftarrow c$) in der einen, eine Drohkarde gegen denselben Gegner (\leftarrow) in der anderen Hand; und eine hohe Karte (die Squeezekarte: S; n ist eine neutrale Karte – siehe Fig. 1). In unserem Beispiel spielen diese Karten die entsprechenden Rollen (Fig. 2)

Der Simple Automatic Squeeze funktioniert auch gegen den anderen Gegner. Sie können es überprüfen: wenn ♠KD und ♥A bei Ost sind, funktioniert der Squeeze ebenfalls (Fig. 3).

Da Sie nun alle Geheimnisse des Simple Automatic Squeeze kennen, gibt es keinen Grund, warum Sie diese 6SA nach Ausspiel der ♦D nicht erfüllen sollten (Fig. 4).

Sie werden festgestellt haben, dass Sie schon 11 Stiche besitzen: Herz oder Pik 3-3 würden Ihnen reichen. Aber dank Ihrer neuen Kenntnisse sehen Sie, dass Sie auch 6SA gewinnen werden, wenn beide Oberfarben lang (mindestens zu 4.) in derselben Hand sind, da sich eine dieser beiden Positionen abzeichnet (Fig. 5, 6 et 7).

Wunderbar! Sie ziehen alles ab und freuen sich über Ihren ersten Squeeze in dieser Position (Fig. 8).

Haben Sie an alles gedacht? Sie haben 11 Stiche und die Stich-Reduktion wurde nicht durchgeführt: Damit das Abspiel funktioniert, müssen Sie am Anfang einen Karo-Stich abgeben. Sie ducken den ersten Stich und ziehen dann all Ihre Stiche, wobei Sie darauf achten, eine Pik-Kommunikation zu behalten.

Sie hatten Pech, dass die beiden Oberfarben 3-3 standen und Sie nur 12 Stiche machten, obwohl 13 möglich gewesen wären... diesmal kichern Ihre Gegner. Hatte ich Ihnen nicht gesagt, dass Squeezes oft schiefgehen?

Das macht nichts, niemand von hohem Niveau würde mit diesen beiden Händen 13 Stiche machen, genauso wie niemand blanke Könige hinter dem Ass fängt (es sei denn, er hat einen ernsthaften Grund dafür).

Bitte teilen Sie mir mit, was Sie von diesem Artikel halten über den QR-Code oder eine E-Mail an die Adresse udre1@yahoo.fr.



Raisonnons ensemble Überlegen wir gemeinsam

Pierre Saporta

Vous jouez en match par quatre. Ouest donneur, N/S vulnérables.
Votre main, en Sud:

♠ 8 6 3
♥ Q 9 7 4 2
♦ A 4
♣ 9 6 3

Sie spielen ein Teamturnier. West ist Teiler, Nord-Süd in Gefahr. Sie halten auf Süd folgende Hand:

Ouest ouvre de 2♥ et on vous informe qu'il s'agit d'un bicolore comprenant cinq Cœurs, une mineure au moins quatrième et de 6 à 10 points H.

Votre partenaire contre, Est passe et c'est à vous.

Quelles sont vos options?

Les réponses au contre d'appel sont les mêmes après cette ouverture qu'après une ouverture de 2 faible :

- Une couleur sans saut est naturelle et montre de 0 à 7H.
- L'enchère de 2SA est un «mini-cue-bid» artificiel qui montre de 8 à 10H (ou alors 11H et plus avec quatre cartes dans l'autre moindre).

Il est donc hors de question de dire 2SA. Votre choix est d'annoncer 2♠ ou de passer.

Que choisissez-vous?

C'est bien délicat, en vérité. Annoncer 2♠ n'est guère réjouissant, mais un passepourrait s'avérer catastrophique si le partenaire ne possède pas une bricole à Cœur pour compléter autant que possible votre couleur trouée.

En tournoi par paires, je passerai; en match par quatre, je ne prends pas ce risque et je me contente de 2♠.

Nord fait maintenant un cue-bid à 3♥ et vous annoncez 3SA. Nord réfléchit un bon moment et finit par passer.

Ouest entame du 5 de Carreau pour le 10, le 2 et le 4. Vous jouez Cœur. Est fait son Roi et rejoue le 8 de Carreau pour votre As et le 2 de Carreau d'Ouest.

Comment analysez-vous la situation?

L'affaire est mal engagée, car il n'est plus question de réaliser le

moindre Cœur. Vous êtes cependant à la tête de sept levées dans les mineures. Il faut extraire deux levées des Piques.

West ouvre de 2♥ et informe que ce sont deux Zwei-färber, avec cinq Herzen, une Unterfarbe mindestens zu viert und 6-10 HP.

Ihr Partner kontrahiert, Ost passt und Sie sind dran.

Welche Möglichkeiten haben Sie?

Die Antworten auf ein Informations-Kontra sind dieselben wie nach einer schwachen Zweier-Eröffnung:

- Die Antwort ohne Sprung ist natürlich und zeigt 0-7H.
- Die 2SA-Ansage ist künstlich, ein «Mini-Cue-Bid», und zeigt 8-10H (oder 11H und mehr mit vier Karten in der anderen Oberfarbe). 2SA ist also ausgeschlossen. Sie können 2♠ wählen oder passen.

Was wählen Sie?

Das ist tatsächlich sehr heikel. 2♠ anzusagen ist nicht erfreulich. Ein Pass könnte sich als katastrophal erweisen, wenn Ihr Partner nicht eine kleine Unterstützung in Herz hat, um Ihre löchrige Farbe ein bisschen zu ergänzen.

Im Paarturnier würde ich passen, in einem Teammatch gehe ich dieses Risiko nicht ein und begnüge mich mit 2♠.

Nord macht nun einen Cue-Bid auf 3♥ und Sie sagen 3SA. Nord überlegt einen Moment und passt dann.

♠ K Q 7 2
♥ J 10
♦ K J 10
♣ A K Q J

♠ 8 6 3
♥ Q 9 7 4 2
♦ A 4
♣ 9 6 3

S	W	N	E
2♥	X	P	
2♠	P	3♥	P

West spielt Karo-5 aus, zur 10, der 2 und der 4. Sie spielen Herz. Ost macht seinen König und spielt Karo-8 zurück, zu Ihrem Ass und der Karo-2 von West.

Wie analysieren Sie die Situation?

Die Lage ist schlecht, denn es ist nicht mehr möglich, einen Herz-

Stich zu machen. Sie haben sieben Stiche in den Unterfarben. Sie müssen also noch zwei Pik-Stiche machen.

Vous jouez Pique et Ouest fournit le 9.

3SA

Quelle carte passez-vous du mort?

Cette question a l'air idiote, mais il y a un bon cas à passer un petit du mort: les Piques 3-3 avec l'As en Est. L'adversaire va rejouer Carreau, mais quand vous jouerez le Roi de Pique pour son As, Est n'aura plus de Carreau à jouer. En fournissant un petit Pique au premier tour, vous détruisez en quelque sorte la rentrée potentielle d'Ouest (par le Valet ou le 10 de Pique) lui permettant d'exploiter les Carreaux.

N'y a-t-il pas mieux à faire cependant?

Passer un petit du mort ne serait bon qu'en cas de distribution 3-5-5-0 d'Ouest (dommage que vous n'ayez pas encaissé un Trèfle à la deuxième levée pour savoir!). L'arrivée du 9 de Pique doit vous faire choisir une autre ligne de jeu. Vous passez le Roi de Pique. Est le prend de l'As et rejoue Carreau pour le Roi du mort.

Que faites-vous?

Sur cette donne, il est très important de compter les mains adverses. Si vous avez bien suivi, Ouest possède cinq Cœurs et cinq Carreaux, donc trois cartes noires. Pour connaître son nombre de Piques, encaissez quelques Trèfles.

Quand Ouest fournit deux fois à Trèfle, vous savez qu'il était 1-5-5-2.

Comment finissez-vous?

Encaissez deux Trèfles supplémentaires (pour enlever à Est ses cartes de sortie) et jouez un petit Pique. Est va faire la levée du 10 (vous prendrez soin de débloquer le 8...) et sera tenu de rentrer dans votre fourchette Roi-7.

600 dans la bonne colonne!

Post mortem

1. Si Ouest n'avait détenu qu'un seul Trèfle, il aurait alors possédé deux Piques. Il aurait été légitime de tirer la Dame de Pique en espérant que le second Pique d'Ouest soit le 10 ou le Valet, car si le second Pique d'Ouest avait été une petite carte, il aurait livré le coup en fournissant le 9.

2. Si vous aviez choisi de passer sur le contre, vous n'auriez pas pu empêcher Ouest de faire cinq levées (500... seulement).

♠ K Q 7 2
♥ J 10
♦ K J 10
♣ A K Q J

♠ 9 ♠ A J 10 5 4
♥ A 8 6 5 3 ♥ K
♦ Q 9 7 5 3 ♦ 8 6 2
♣ 10 4 ♣ 8 7 5 2

♠ 8 6 3
♥ Q 9 7 4 2
♦ A 4
♣ 9 6 3

Sie spielen Pik und West legt die 9.

Welche Karte legen Sie im Dummy?

Diese Frage klingt albern, es gibt aber einen guten Grund, um klein im Dummy zu legen: die Pik 3-3 und das Ass bei Ost. Der Gegner wird Karo zurückspielen, aber wenn Sie König-Pik zu seinem Ass spielen, hat Ost kein Karo mehr. Mit klein Pik in der ersten Runde zerstören Sie den potenziellen Einstich von West (mit dem Pik-Buben oder der 10), durch den er die Karo kassieren könnte.

Gibt es denn nichts Besseres?

Klein im Dummy zu legen, wäre nur bei einer 3-5-5-0-Verteilung bei West gut (schade, dass Sie in der zweiten Runde nicht Treff gespielt haben, um es zu kontrollieren!). Das Fallen der Pik-9 sollte Sie veranlassen, eine andere Spiellinie zu wählen. Sie legen Pik-König und Ost nimmt mit dem Ass und spielt erneut Karo zum König im Dummy.

Wie verhalten Sie sich?

Bei dieser Hand ist es sehr wichtig, die gegnerischen Hände zu zählen. Wenn Sie gut aufgepasst haben, wissen Sie, dass West fünf Herz und fünf Karo, also drei schwarze Karten hat. Um die Anzahl seiner Pik zu kennen, ziehen Sie einige Treff.

Wenn West zweimal Treff bedient, wissen Sie, dass er 1-5-5-2 war.

Wie beenden Sie das Spiel?

Kassieren Sie zwei weitere Treff (um Ost seine Aussiegskarten zu ziehen) und spielen Sie klein Pik. Ost wird den Stich mit der 10 machen (Sie achten darauf, die 8 zu déblockier...) und ist so gezwungen, in Ihre König-7-Gabel zu spielen.

600 auf der richtigen Seite!

Post mortem

1. Wenn West nur ein Treff gehabt hätte, hätte er zwei Pik gehabt. Dann wäre es richtig gewesen, Pik-Dame zu spielen und zu hoffen, dass das zweite Pik von W entweder die 10 oder der Bube ist. Wäre das zweite Pik von West eine kleine Karte gewesen, hätte er durch das Legen der 9 den Kontrakt geschenkt.

2. Hätten Sie auf das Kontra gepasst, hätten Sie West nicht daran hindern können, fünf Stiche zu machen (nur 500...).

Arbitrage

Peter Eidt

Aujourd'hui, je voudrais montrer comment l'idée de déclaration comparable (DC) fonctionne en relation avec d'autres règles.

Les règles en question sont:

- enchères insuffisantes (§ 27 Cl);
- enchères hors tour (§§ 30-32 Cl);
- restrictions d'attaque après une déclaration reprise (§ 26 Cl).

Dans la suite et dans les exemples, nous admettrons que l'adversaire à gauche du joueur fautif n'a pas accepté l'enchère irrégulière et que celle-ci devient donc une déclaration reprise (DR); sinon, toutes les applications dans le domaine susmentionné sont superflues.

Lors d'une enchère insuffisante, tout est au fond fort simple ☺, car la question est (uniquement) si l'enchère de remplacement (ER) décrit la (les) même(s) couleur(s) que la DR et/ou si l'ER est comparable à la DR. Si oui, les enchères se poursuivent généralement sans autre conséquences. Si non, le partenaire du coupable est **«barré» pour le reste des enchères** de la donne, c'est-à-dire qu'il doit passer à chaque tour.

Il n'en va pas de même pour les enchères hors tour, qui se subdivisent en «passe hors tour» (§ 30 Cl), «enchère hors tour» (§ 31 Cl) et «contre ou surcontre hors tour» (§ 32 Cl), mais qui fonctionnent de façon assez similaire.

Le point commun de ces trois règles est qu'elles divisent le scénario: en situations dans lesquelles c'était au tour de l'adversaire de droite (RHO) du joueur fautif, et en situations dans lesquelles c'était au tour du partenaire ou de l'adversaire de gauche (P/LHO) du joueur fautif.

Dans le premier cas (RHO), tout dépend de la question de savoir si cet adversaire passe ou encherisse. S'il passe, le joueur fautif doit répéter sa DR, et si celle-ci est légale, les enchères continuent sans conséquences. Si l'adversaire de droite choisit une annonce autre que «passe», le joueur fautif peut encherir ce qu'il veut. Maintenant, tout dépend si sa ER constitue une DC – dans ce cas, on continue sans conséquences – ou non – dans ce cas, le partenaire du joueur

Hallo, heute möchte ich Ihnen zeigen, wie das Konzept der vergleichbaren Ansage (VA) im Zusammenspiel mit anderen Regeln funktioniert.

Die betroffenen Regeln sind:

- Ungenügendes Gebot (§ 27 TBR);
- Ansagen ausser Reihenfolge (§§ 30-32 TBR);
- Ausspielbeschränkungen nach einer zurückgenommenen Ansage (§ 26 TBR).

In der Folge und in den Beispielen gehe ich davon aus, dass der linke Gegner des schuldigen Spielers die regelwidrige Ansage nicht angenommen hat und diese dadurch zu einer zurückgenommenen Ansage (ZA) wird; anderenfalls erübrigen sich ja alle Anwendungen im o. g. Bereich.

Bei einem ungenügenden Gebot ist es eigentlich ganz einfach ☺, weil es dort (nur) darum geht, ob die Ersatzansage (EA) dieselbe(n) Farbe(n)/Denomination(en) zeigt wie die ZA und/oder ob die ZA der EA vergleichbar ist. Wenn ja, geht die Reizung i. d. R. ohne Konsequenzen weiter; wenn nein, ist der Partner des schuldigen Spielers **für den Rest der Reizung «gesperrt»**, d. h. er muss in diesem Board jedes Mal passen, wenn er an der Reihe ist.

Anders sieht es bei Ansagen ausser Reihenfolge aus, die sich noch in «Pass ausser Reihenfolge» (§ 30 TBR), «Gebot ausser Reihenfolge» (§ 31 TBR) und «(Re-) Kontra ausser Reihenfolge» (§ 32 TBR) unterteilen, im Grunde genommen aber ziemlich ähnlich funktionieren.

Gemeinsam ist diesen drei Regeln, dass sie das Szenario unterteilen: in Situationen, in denen der rechte Gegner (RHO) des schuldigen Spielers an der Reihe war, und in solche, in denen der Partner oder der linke Gegner (P/LHO) des schuldigen Spielers an der Reihe war.

Im ersten Fall (RHO) ist es weiterhin relevant, ob dieser Gegner nun passt oder bietet. Passt er, muss der schuldige Spieler seine ZA wiederholen, und wenn diese legal ist, geht es ohne Konsequenzen weiter. Wählt der rechte Gegner eine andere Ansage als «Pass», darf der schuldige Spieler bieten, was er will. Jetzt kommt es darauf an, ob

fautif doit **passer une fois** à son prochain tour de parole.

Dans le dernier cas (P/LHO), nous avons une situation qui n'existe pas avant 2017. À savoir que le partenaire du joueur fautif **n'est pas barré** à son prochain tour de parole, mais (seulement) en possession d'une information illicite (relative à la DR du joueur fautif). Dans le cadre des restrictions (connues) d'attaque en présence d'informations illicites, le partenaire du fautif a un libre choix d'annonce. Si c'est ensuite au tour du fautif, il est en général libre de choisir sa prochaine enchère, mais ce choix a une influence sur les possibilités du partenaire lors de son annonce suivante. Si l'ER (illégal) était une DC, il n'y a pas d'autres conséquences ou restrictions; sinon, le partenaire doit **passer une fois** à son prochain tour de parole.

Il y a pour finir des restrictions d'attaque après une DR.

Lorsqu'une enchère d'un joueur fautif est reprise et que son camp devient flanc, il faut savoir si la ER est une DC ou pas.

S'il s'agit d'une DC, le partenaire du fautif n'est soumis à aucune restriction d'attaque. Si l'enchère n'est pas comparable, le déclarant est en droit d'interdire au partenaire du fautif, lorsque c'est au tour de celui-ci d'entamer (cela peut aussi être lors de l'attaque), de choisir l'une quelconque des couleurs que le fautif n'a pas mentionnées de manière légale. Illustrons cela avec deux exemples :

Exemple 1: Le joueur fautif a ouvert de 1♠, alors que son adversaire de droite était donneur. Celui-ci ouvre de 1♣ et le fautif intervient à 1♦. Comme nous l'avons vu la dernière fois, cette annonce de 1♦ ne constitue pas une DC à l'ouverture de 1♠, raison entre autres, pour laquelle, le partenaire du fautif doit passer un tour. Ouest, à son tour, dit 2♥ (non-forcing) et tout le monde passe. Le partenaire du coupable est donc à l'entame et le déclarant peut lui interdire d'attaquer Cœur **ou** Carreau **ou** Trèfle, **mais pas** Pique, couleur enchérie légalement par le joueur fautif – même si l'enchère ne constitue pas une DC.

Exemple 2: Notre joueur fautif ouvre de 2♥ (faible, promettant des Cœurs et une mineure), bien que son partenaire soit donneur. Le partenaire passe (détenant un jeu faible) et l'adversaire de droite ouvre de

seine EA une VA darstellt – dann geht es ohne Konsequenzen weiter – oder nicht – dann muss der Partner des schuldigen Spielers **einmal passen**, wenn er das nächste Mal an der Reihe ist.

Im letzteren Fall (P/LHO) haben wir nun seit 2017 eine Situation, die es vorher noch nicht gab. Wenn jetzt nämlich der Partner des schuldigen Spielers das nächste Mal an die Reihe kommt, ist dieser zunächst **einmal nicht gesperrt**, sondern (nur) im Besitz einer unerlaubten Information (UI) (bezgl. der Bedeutung der ZA des schuldigen Spielers). Im Rahmen der (bekannten) Einschränkungen bei Vorhandensein von UI hat der Partner des schuldigen Spielers uneingeschränkte Wahl in seiner Ansage. Kommt danach der schuldige Spieler selber wieder an die Reihe, ist generell seine Wahl bei seiner nächsten Ansage uneingeschränkt, allerdings hat diese Wahl Einfluss auf die Möglichkeiten des Partners bei dessen folgender Ansage. War die (illégal) EA eine VA, so gibt es keine weiteren Konsequenzen oder Einschränkungen; wenn nicht, muss der Partner **einmal passen**, wenn er das nächste Mal an der Reihe ist.

Und dann wären da noch die Ausspielbeschränkungen nach einer ZA.

Wann immer eine Ansage eines schuldigen Spielers zur ZA und seine Seite zu Gegenspielern wird, kommt es darauf an, ob die EA eine VA war oder nicht.

War es eine VA, so gibt es keine Ausspielbeschränkungen gegen den Partner des schuldigen Spielers. War es keine VA, so darf der Alleinspieler dem Partner des schuldigen Spielers, wenn dieser das erste Mal zu einem Stich auszuspielen hat (was auch das allererste Ausspiel sein kann), verbieten, eine der Farben, die der schuldige Spieler nicht in der legalen Reizung gezeigt hat, auszuspielen. Das will ich mit zwei Beispielen illustrieren:

Beispiel 1: Der schuldige Spieler hat mit 1♠ eröffnet, obwohl sein rechter Gegner als Teiler ausgewiesen war. Dieser Gegner eröffnet nun mit 1♣ und der schuldige Spieler überruft mit 1♦. Wie wir letztes Mal gesehen haben, stellt diese 1♦-Gegenreizung keine VA zu der 1♠-Eröffnung dar, weshalb u. a. der Partner des schuldigen Spielers einmal passen muss. West bietet jetzt (Non-Forcing) 2♥ und alle passen. Der Partner des schuldigen Spielers ist jetzt erstmalig am Ausspiel und

1♣. Sans ER décrivant à la fois des Cœurs et une mineure, le fautif intervient à 1♥ (qui n'est pas une DC, obligeant son partenaire à passer un tour). L'adversaire de gauche annonce 2♣ et, à la suite de passe, passe, le fautif réveille à 2♦ que son partenaire (il a maintenant le droit de parler) rectifie à 2♥. Malgré tout, les adversaires insistent à 3♣ – contrat final. Si, en cours de jeu, le partenaire prend la main et en vient à sa première entame, le déclarant peut lui interdire de renvoyer Pique **ou** Trèfle, mais pas une couleur rouge, ces deux ayant été enchères légalement par le fautif.

Pour conclure sur ce sujet, j'aimerais attirer l'attention des arbitres sur le fait qu'il existe un § 27D CI en cas d'enchère insuffisante et, en général, un § 23C CI en cas de DC qui doit être appliqué si l'arbitre estime que les adversaires ont été lésés, en fin de compte, en présence d'une DC en tant qu'ER et des enchères supplémentaires (sans conséquences) qui se sont ensuivies. Comme les exemples dépasseraient le cadre de cet article, je vous renvoie à une autre fois.

Restez en bonne santé.

Suite de la page 30

- 7) 2♣ – Le classique et très connu Landy, qui montre les majeures (5/4+, le partenaire pourra demander avec 2♦ quelle est la majeure plus longue, 2♥ montrera alors les Cœurs plus longs ou la même longueur).
- 8) 2SA – Sur les ouvertures fortes, l'enchère de 2SA montre les mineures. (Gênez vos adversaires!)
- 9) 4♣ – «Leaping Michaels»: sur les ouvertures 2M faible, les sauts au palier de 4 montrent un bicolore avec la mineure nommée et l'autre majeure.

der Alleinspieler darf ihm verbieten, Cœur **oder** Karo **oder** Treff auszuspielen, **nicht jedoch** Pik, denn diese Farbe wurde vom schuldigen Spieler ja (legal) gereizt – auch wenn das Gebot keine VA darstellte.

Beispiel 2: Unser schuldiger Spieler eröffnet 2♥ (schwach, Coeur und eine Unterfarbe), obwohl der Partner Teiler war. Der Partner passt nun (weil er eine schwache Hand hat) und der rechte Gegner eröffnet 1♣. Ohne eine EA, die auch Cœur und eine Unterfarbe zeigen würde, zur Verfügung zu haben, reizt der schuldige Spieler 1♥ (keine VA, und damit muss der Partner einmal passen). Der linke Gegner reizt 2♣, und nach Pass, Pass mischt sich der schuldige Spieler noch einmal mit 2♦ ein, die vom Partner in 2♥ ausgebessert werden (er darf ja jetzt wieder mitreuzen). Trotzdem bieten die Gegner noch 3♣ und ersteigern so den Endkontrakt. Wenn der Partner im Verlauf des Spiels einen Stich gewinnt und somit das erste Mal zu einem Stich ausspielen muss, darf der Alleinspieler ihm das Ausspiel von Pik oder Treff verbieten, jedoch nicht das Ausspiel einer roten Farbe, da beide Farben vom schuldigen Spieler gereizt worden sind.

Abschliessend zu diesem Thema möchte ich die Turnierleiter unter Ihnen noch darauf hinweisen, dass es für den Fall eines ungeügenden Gebots einen § 27D TBR und generell den Fall einer VA einen § 23C TBR gibt, der anzuwenden ist, sofern der Turnierleiter der Meinung ist, die Gegner seien bei Vorliegen einer VA als EA und der sich daraus entwickelnden weiteren (konsequenzfreien) Reizung im Endeffekt geschädigt worden. Da Beispiele hierfür allerdings den Rahmen dieses Artikels sprengen würden, muss ich Sie auf ein anderes Mal vertrösten.

Bleiben Sie gesund.

Fortsetzung von Seite 30

- 7) 2♣ – Der klassische und wohlbekannte Landy, der die Oberfarben zeigt (5/4+, Partner kann mit 2♦ fragen, welche länger ist, wobei 2♥ dann längere Herz oder gleiche Länge beschreibt).
- 8) 2SA – Auf starke Eröffnungen zeigt das 2SA-Gebot die Unterfarben. (Stören Sie den Gegner!)
- 9) 4♣ – «Leaping Michaels»: Auf ein Weak Two in OF versprechen die Sprünge auf 4er-Höhe einen Zweifärber mit der gebotenen Unterfarbe und der anderen Oberfarbe.

10 Fragen an 10 Questions à Alessandro Calmanovici

Yvonne Degen

Alessandro Calmanovici, né en 1994, est sarde. Il est venu à Zurich pour faire des études à l'École polytechnique. Il occupe un poste de spécialiste en données chez Sunrise. Cette année, associé à Jérémie Stöckli et deux jeunes Grecs, il a remporté le championnat du monde U31.

Comment es-tu venu au bridge?

Mon père était bridgeur. J'avais 12 ans lorsqu'il a organisé un petit cours pour moi et deux camarades. Notre prof était tout content d'avoir des jeunes comme élèves et nous a traités comme ses fils. Tout était gratuit, c'est le club qui a pris les frais de notre enseignement à son compte. Je lui en suis très reconnaissant. De nos jours, il est très rare qu'un club privé fasse une telle chose. Après deux ans déjà, nous nous sommes envolés pour Riccione, pour notre premier championnat junior. Nous étions 30 paires et tous débutants. Mon partenaire et moi avons gagné. À partir de là, j'ai disputé chaque année des championnats juniors en Italie, et plus tard des compétitions internationales. Jusqu'à l'âge de 26 ans, j'ai joué presque chaque année pour l'Italie et une fois pour la Suisse. Cette année, lorsque nous avons gagné en U31, j'ai de nouveau représenté la Suisse.

Ta plus belle expérience bridgesque?

Je me souviens d'un moment très émouvant en Chine. J'avais 17 ans à l'époque. C'était un tournoi par élimination. Lors du dernier tour de la qualification pour les huitièmes de finale, nous avons joué 4 Piques contre Israël à la dernière donne, un contrat difficile. Quand nous sommes sortis, tous les gens nous ont demandé: Vous avez vraiment gagné 4 Piques? Grâce à cette dernière donne, nous nous sommes qualifiés. Nous avons fêté cela comme il se doit!

Ta pire expérience bridgesque?

C'était à Amsterdam, lors du White House. La fédération italienne ne nous avait pas invités. Nous y sommes quand même allés, mon professeur de bridge ayant tout payé.



Alessandro Calmanovici, Jahrgang 1994, ist Sarde und kam nach Zürich, um an der ETH zu studieren. Er arbeitet als Data Scientist für Sunrise. Dieses Jahr gewann er zusammen mit Jérémie Stöckli und zwei griechischen Bridgespielern die U31-Weltmeisterschaft.

Wie bist Du zum Bridge gekommen?

Mein Vater war Bridgespieler. Als ich 12 Jahre alt war, hat er einen kleinen Kurs für mich und zwei Schulkollegen organisiert. Unser Lehrer war sehr froh, uns junge Leute zu unterrichten, und behandelte uns wie seine Söhne. Alles war umsonst, er nutzte das Budget des Vereins, um uns zu fördern. Ich bin ihm sehr dankbar. Heutzutage ist es sehr selten, dass ein privater Verein so etwas tut. Bereits nach zwei Jahren sind wir nach Riccione geflogen, für unsere erste Juniorenmeisterschaft. Wir waren 30 Paare und alle waren Anfänger. Mein Partner und ich haben gewonnen. Von da an habe ich jedes Jahr an Juniorenmeisterschaften in Italien teilgenommen, und später an internationalen Wettbewerben. Bis ich 26 Jahre alt war, habe ich fast jedes Jahr für Italien und einmal für die Schweiz gespielt. Dieses Jahr, als wir gewonnen haben in der U31, spielte ich wieder für die Schweiz.

Dein schönstes Bridgeerlebnis?

Ich erinnere mich an einen sehr emotionalen Moment als wir in China spielten. Ich war damals 17 Jahre alt. Es wurde in K. o.-Runden gespielt. In der letzten Runde der Qualifikation für das Achtelfinale haben wir in der letzten Hand gegen Israel 4 Pik gespielt, was nicht einfach war. Als wir rausgingen, kamen alle Leute und haben gefragt: Ihr habt wirklich 4 Pik gemacht? Dank dieser letzten Hand haben wir uns qualifiziert. Wir haben gross gefeiert!

Dein schlimmstes Bridgeerlebnis?

Das war in Amsterdam, am White House-Turnier. Der italienische Bridgeverband hatte uns nicht eingeladen. Wir gingen trotzdem, mein Bridgelehrer hatte alles be-

Nous avons incroyablement bien joué, nous étions meilleurs que les équipes italiennes envoyées par la fédération. Nous les avons battues 23 à 2. Jusqu'aux deux derniers tours. Soudain, nos deux associés ont très mal joué. Sur une donne, à 3SA, il y avait ARVxx au mort, et mon coéquipier a duqué avec Dxx. Le déclarant avait un singleton dans cette couleur et n'avait plus de remontée. Au final, notre avance s'est évaporée, nous avons fini cinquièmes avec seulement 1VP de retard. Les quatre premiers sont allés en demi-finale. Quelle horreur!

Déclarant ou flanc?

Flanc! Parfois, en tant que déclarant, je ne suis pas concentré ou trop paresseux pour analyser entièrement les mains, et je finis par commettre une erreur. Défendre est plus facile pour moi.

Ton contrat préféré?

Les contrats difficiles sont plus intéressants, ils permettent d'apprécier toute la beauté du jeu.

Le contrat le plus détesté?

Si je me fais contrer, je deviens parfois nerveux. Il faut alors jouer avec une précision exemplaire, en particulier si c'est un contrat à la couleur.

Ton livre de bridge favori?

Je n'en ai pas lu beaucoup, peut-être six en tout. Les Cahiers du bridge de Roger Trézel m'ont beaucoup plu. C'étaient des bouquins sur le jeu de la carte.

La personnalité du monde bridgesque qui t'a influencé?

Alfredo Versace et Lorenzo Lauria, on leur doit une majeure part du bridge moderne italien. Et, bien sûr, mon premier maître, Cavino Zedda!

Le meilleur conseil que tu as jamais reçu?

Dans le doute, ne passe pas!

Tes ambitions bridgesques?

Pour l'instant, je n'ai pas de grandes ambitions. Je me concentre sur ma carrière, le tennis, ma petite amie et mes copains. Le bridge est un passe-temps très agréable. Peut-être que je serai plus motivé à l'avenir. J'aimerais beaucoup gagner l'un des grands tournois aux États-Unis. Mais c'est très difficile quand on n'est pas professionnel. Il faudrait s'entraîner beaucoup et avoir une équipe très forte. Pour un amateur, les chances de trouver un sponsor sont faibles.

zahlt. Wir haben unglaublich gut gespielt und waren besser als die italienischen Teams, die der Verband entsandt hatte. Wir schlugen sie 23 zu 2. Bis zu den letzten zwei Runden. Plötzlich spielten unsere zwei Partner sehr schlecht. In einer Hand gab es AKBx in Dummy und mein Teammate duckte sich mit Dxx in 3NT. Der Declarer hatte einen Singleton in dieser Farbe und keinen Eingang mehr. Am Ende verloren wir unseren Vorsprung und wurden mit nur 1VP Unterschied Fünfte. Die ersten vier kamen ins Viertelfinal. Das war schlimm.

Alleinspieler oder Verteidiger?

Verteidiger! Manchmal bin ich als Alleinspieler nicht konzentriert oder zu faul, um die Hände ganz zu analysieren, und mache dann am Schluss einen Fehler. Verteidigen ist einfacher für mich.

Dein Lieblingskontrakt?

Schwierige Kontrakte sind interessanter, da kann man die ganze Schönheit des Spiels sehen.

Meistgehasster Kontrakt?

Wenn ich kontriert werde, bin ich manchmal nervös. Es muss dann alles ganz genau gespielt werden, speziell wenn es ein Farbkontrakt ist.

Dein Lieblingsbridgebuch?

Ich habe nicht viele gelesen, vielleicht etwa sechs Bücher. Die Meister Bridge Serie von Roger Trézel haben mir sehr gefallen. Es sind Bücher über Dummy Play.

Eine Bridgepersönlichkeit, die Dich beeinflusst hat?

Alfredo Versace und Lorenzo Lauria, von ihnen stammt ein grosser Teil des modernen italienischen Bridge. Und natürlich mein erster Lehrer, Cavino Zedda!

Der beste Rat, den Du je bekommen hast?

In the doubt, don't pass!

Bridgeambitionen?

Im Moment habe ich keine grossen Ambitionen. Ich fokussiere mich mehr auf meine Karriere, Tennis, meine Freundin und Freunde. Bridge ist ein sehr schönes Hobby. Vielleicht bin ich in der Zukunft wieder motivierter. Ich würde sehr gerne eines der grossen Turniere in den USA gewinnen. Das ist aber sehr schwierig, wenn man kein Profi ist. Man müsste viel trainieren und ein sehr starkes Team haben. Für einen Amateur sind die Chancen klein, einen Sponsor zu finden.

Triathlon

Fernando Piedra

Jeu de la carte – Handspiel

Niveau 1 – Stufe 1	Niveau 2 – Stufe 2	Niveau 3 – Stufe 3
♠ A Q ♥ 4 3 2 ♦ K 8 5 4 2 ♣ 4 3	♠ A J 1 0 ♥ J 9 ♦ 9 8 5 ♣ A 7 5 3 2	♠ A K 5 3 ♥ J 8 5 ♦ 6 3 2 ♣ 8 4 3
♠ K J ♥ A 6 4 ♦ A 3 ♣ A K Q J 1 0 9	♠ K Q 9 7 6 4 3 ♥ A 3 ♦ 7 4 2 ♣ 4	♠ 8 4 2 ♥ A K ♦ A K Q J 4 ♣ A K 2
Vous jouez / Sie spielen 6♣	Vous jouez / Sie spielen 4♠	Vous jouez / Sie spielen 6♦
Entame / Ausspiel: ♥K	Entame / Ausspiel: ♥Q	Entame / Ausspiel: ♣Q

Maniement de couleur (sans problème de communication) Farbspiel (ohne Kommunikationsprobleme)

Niveau 1 – Stufe 1	Niveau 2 – Stufe 2	Niveau 3 – Stufe 3
Q 10 2 6 4 3	K Q 10 7 4 2	K Q 3 2 7 6 4
Le but est de faire 1 levée. Das Ziel ist 1 Stich.	Vous devez faire 2 levées. Sie müssen 2 Stiche machen. Petit vers le R qui gagne, retour en main, petit vers le mort, l'adversaire met petit. Klein zum K, der hält, zurück in die Hand, klein zum Dummy, Gegner bleibt klein.	Vous devez faire 2 levées. Sie müssen 2 Stiche machen.

Enchères – Lizit

♠ K Q 10 5 4 ♥ A Q 10 3 2 ♦ 4 ♣ 5 4 1♦ ?	1	♠ A Q 9 7 5 ♥ A J 9 7 6 ♦ 5 ♣ 5 4 1♣ ?	2	♠ 2 ♥ A J 10 8 6 ♦ K Q 10 9 6 ♣ 7 2 1♣ ?	3
♠ 7 5 ♥ 9 ♦ K Q J 7 5 ♣ K Q J 4 3 1♠ ?	4	♠ 5 ♥ A Q J 9 8 ♦ A J 10 9 8 ♣ 9 4 1♠ ?	5	♠ 8 7 ♥ 7 ♦ A Q B 6 5 ♣ Q J 10 8 6 1SA ?	6
♠ A Q J 6 4 ♥ K Q 9 8 5 ♦ 6 ♣ 5 4 1SA ?	7	♠ 5 ♥ 4 ♦ Q J 6 5 4 ♣ K Q 10 9 5 4 2♣ ?	8	♠ 5 ♥ K Q 10 7 5 ♦ 4 ♣ A Q J 7 5 4 2♠ ?	9

Solutions

Jeu de la carte

Niveau 1 – Pour gagner, vous devez affranchir le 5^e ♦: prenez l'entame et tirez les atouts, jouez ♦AR coupé, rentrez avec la D♦ au mort (faites attention de bien garder vos rentrées), coupez encore un ♦ si nécessaire et retournez au mort avec ♠A vous défausserez un ♥ sur le dernier ♦ maître.

Niveau 2 – Ici, vous devez affranchir votre 5^e ♣ : faites attention de garder vos atouts comme rentrées pour établir la couleur. Prenez l'entame et commencez immédiatement par couper un ♣. Vous retourerez au mort chaque fois avec les atouts et vous gagnerez si la répartition des ♣ est 4-3.

Niveau 3 – Gagnez l'entame, tirez les atouts et faites un coup à blanc à ♠. Vous gagnerez le retour, encaisserez ♥AR (on ne sait jamais 😊), et vous allez tirer le reste de vos atouts. Vous gagnerez si les ♠ sont 3-3, si quelqu'un a la garde des Piques et des Trèfles (5^{es} par exemple) ou que votre gauche possède les Piques et la ♥D.

Maniements de couleur

Niveau 1 – Il faut ce qu'il faut: votre unique solution sera de trouver un gros honneur avec le Valet à gauche; jouez un petit vers le 10 suivi d'un petit vers la Dame.

Niveau 2 – À moins que vous n'ayez une autre information (enchères ou votre inspiration), le jeu technique est de jouer le 10.

Niveau 3 – Vous devez faire un coup à blanc pour vous protéger contre l'As sec, suivi de 2 fois petit vers les honneurs. Vous gagnerez aussi si la couleur est 3-3.

Enchères

- 1) 2♦ – Promet les majeures 5-5+ (le fameux Michaels cue-bid).
- 2) 2♦ – L'enchère de 2♣ reste naturelle, 2♦ montre le bicolore majeur.
- 3) 2SA – Après une ouverture mineure, 2SA montre les Cœurs avec l'autre mineure (toujours 55+).
- 4) 2SA – Classique, après l'ouverture 1 majeure, l'intervention 2NT montre les 2 mineures.
- 5) 2♣ / 3♣ – Question d'accord, si vous jouez le Michaels précisé, vous devez enchérir 3♣, sinon 2♣ qui montrent les Cœurs avec une mineure (Michaels non précisé).
- 6) 2SA – Après l'ouverture 1SA, l'intervention à 2SA promet aussi les mineures (attention 55+). (Suite en page 26)

Auflösung

Handspiel

Stufe 1 – Bedingung zum Erfolg ist das Hochspielen des 5. ♦: Das Ausspiel nehmen, Trumpf ziehen, ♦AK, ♦ geschnappt. Mit ♠D zurück zum Tisch (behalten Sie Ihre Übergänge im Auge), ♦ geschnappt, falls nötig, zurück zum Tisch mit ♠A, dann ein ♥ auf das befreite ♦ abwerfen.

Stufe 2 – Hier müssen Sie das 5. ♣ hochspielen: Behalten Sie die Trümpfe als Einstiche. Das Ausspiel nehmen und sofort ein ♣ schnappen. Jedesmal mit Trumpf zum Tisch hinüber. Bei einem 4-3-Stand der ♣ erfüllen Sie den Kontrakt.

Stufe 3 – Das Ausspiel nehmen und die Trümpfe ziehen. Danach einen coup à blanc in ♠ (klein ♠ zu klein ♠) ausführen. Das Rückspiel nehmen, AK♥ kassieren (man weiss nie 😊) und die restlichen Trümpfe abspielen. Man gewinnt, wenn die ♠ 3-3 verteilt sind, wenn jemand den Pik- und den Treff-Stopper (zu 5., zum Beispiel) halten muss, oder der Gegner links die Pik-Länge und ♥D hat.

Farbbspiel

Stufe 1 – Es braucht, was es braucht: Die einzige Gewinnchance: West muss ein hohes Honneur und den Buben haben. Klein zur 10 spielen gefolgt von x zur Dame.

Stufe 2 – Ausser Sie hätten eine andere Information (Lizit oder Ihre Inspiration), ist die 10 der technische Zug.

Stufe 3 – Einen coup à blanc geben, um sich gegen das blanke Ass zu schützen, gefolgt von zweimal klein zu den Figuren. Ge- winnt auch, wenn die Farbe 3-3 steht.

Lizit

- 1) 2♦ – Verspricht 5-5+ in den Oberfarben (der berühmte Michaels Cue-Bid).
- 2) 2♦ – Die 2♣-Ansage bleibt natürlich, 2♦ beschreibt den Zweifärber Herz/Pik.
- 3) 2SA – Nach einer Unterfarb-Eröffnung zeigt 2SA Herz und die andere Unterfarbe (immer 5-5).
- 4) 2SA – Klassisch, nach einer Oberfarb-Eröffnung verspricht 2SA beide Unterfarben.
- 5) 2♣ / 3♣ – Eine Frage der Vereinbarung. Spielen Sie den Michaels Präzis, müssen Sie 3♣ bieten, wenn nicht, 2♣, das Herz und eine Unterfarbe zeigt (normaler Michaels).
- 6) 2SA – Nach einer 1SA-Eröffnung verspricht 2SA auch die Unterfarben (Achtung 5-5+). (Fortsetzung Seite 26)

Intercercle: équipes promues Interklub: aufsteigende Teams

Série A



Contact I: F. Piedra, P. Zimmermann, S. Drijver, S. Brink, M. Klukowski, P. Gawrys, K. Martens, F. Multon

Série B



4 Trèfles II: F. Stoeckli, J.P. Derivaz, J. Stoeckli, M. Mercier, P. Jagnoux, J.J. Dousse

Ligue I
Romandie

Sauvabelin I:

Alain Cornu, Nina Galland, Alain Droz,
Hans-Marcel Kohn, Serge Marastoni

Deutschschweiz



Lugano II: C. Moraglia, M. Rückert, A. Balanescu
M. Contarini, R. Rosti, P. Uggeri

Ligue II
Romandie Sud



Cité IV: D. Spiesser, F. Collaros, M. Dries, I. Duc,
E. Vittone, P. Collaros

Deutschschweiz

Winterthur I:

R. Torriani, K. Balabanova, M. Bigler, O. Sehmsdorf,
U. Hensler

Romandie - Deutschschweiz



Neuchâtel I: P. Sandoz, F. Bonnet Borel,
Y.D. Cochand, A.L. Dupasquier, F. Catinaud

Ticino – Deutschschweiz



Mendrisio I: F. Savini, L. Raas, C. Bernasconi,
A. Gueriero, W. Marcandalli, C. Villani

Ligue III
Romandie

Deutschschweiz - Ticino

	Lugano IV: F. Giacomini, M. Spinetti, K. Trippel, R. Soldati, S. Soldati, S. Trippel
Lausanne I: Y. Hobeiche, N. Achtari, P. Danon, A. Demont, U. Spühler	

Deutschschweiz – Romandie

Deutschschweiz Nord

La Chaux II: E. Ferrier, D. Burkhalter, Y. Von Büren, T. Pillon, Gérard Kübler, Z. Guinand, C. Faivre, N. Steiner Guyaz	 St. Gallen I: D. Ramelli, E. Ramelli, I. Zurschmiede, A. Mätzler, G. Mätzler, A. Fink, R. Signer, A. Wüst
--	--

Ligue IV
Romandie Centre

Deutschschweiz Nord-Ost

 Lausanne II: C. Sellès, S. Pache, R. Schmid, C. Spühler, S. Rochat	ZBC II: F. Kaufmann, B. Varnholt, A. Brunschwig, M. Vogel, B. Engström, F. Hofmann, M. Kaufmann
--	--

Deutschschweiz West

Deutschschweiz – Ticino

 Baden V: V. Fischer-Hui, E. De Cesaris, M. Holthuizen, V. Schmid, A. Tschachtli, V. Wenk, V. Tanner, F. Eriksen	Magliaso I: K. Tettamanti, A. Beretta-Piccoli, C. Weber, G. Martini, M. Campana, M. Martini
---	--

Romandie Est

Romandie Ouest

 Oberwallis II: E. Hanselmann, H. Escher, B. Von Roten, H. Von Roten, G. Zumtaugwald, B. Perren, O. Frey	Contact V: P. Perrin, J. Mentha, S. Mordowsky, L. Roman, I. Sussli, J. Munzinger, V. Seneclauze
---	--

Tournoi de la Bénichon

1. Sybil Bragadir – Christian Catzeflis 65.79 %	2. Hans-Marcel Kohn – Alain Droz 63.56 %	3. Jean-Pierre Derivaz – François Stöckli 60.05 %
--	---	--

Tournoi d'automne du Léman

4. Mehregan Perrier – François Magnin 62.22 %	5. Jean-Pierre Derivaz – Gojko Zivkovic 60.74 %	6. Josette Margot – Nicolas Rau 57.50 %
--	--	--

Valet de Cœur, tournoi du Contact Club

7. Esther Simha – Christine Vincent 61.39 %	8. George Hashimoto – André Tissot 60.62 %	9. Hedy Grey – Jérôme Amiguet 58.98 %
--	---	--

Corner's 4 Aces

10. Ladina: Stephan Magnusson, Laurence Duc, Jörg Zinsli, Marie-Louise Zinsli 84.85 VP	11. Hakan Gökce Hakan Gökce, Mihran Cidecian, Gyuri Berkovits, Andrés Carosio 80.87 VP	12. Claudia Huber Claudia Huber, Jacco van Beek, Marlyse Blatter Burger, Jürg Burger 79.00 VP
---	---	--

Prochains tournois – nächste Turniere

- 27.12. Kehrausturnier, Maienfeld
07.01.-08.01. Finale II, Entrainement National, Zürich, Hilton Zürich
09.01.-18.01. Internationale Woche, St. Moritz
21.01. Bechteliturnier, Frauenfeld
21.01. Championnat suisse par équipes Open, avec Apéro, BC Quatre Trèfles
28.01. Marathon de jour, Cercle de la Cité, Lausanne
04.02. Championnat suisse par paires 2ème série, BC Berne
04.02.-05.02. Championnat suisse par paires 1ère série, Hilton Zürich

Voir aussi fsbridge.ch/calendrier-des-tournois / Siehe auch fsbridge.ch/de/turnierkalender/

Et enfin

Zu guter Letzt E in fine

Un grand merci à tous les clubs dont les locaux ont accueilli des matches intercerle!

6 neue Mitglieder nach einem Anfängerkurs im **BC Langenthal** – das ist ein Zuwachs von fast 25%!

Suche ambitionierten Bridgepartner für das Kehraus Turnier am 27.12.2022 in Chur. Interessenten bitte melden bei fsb-zh@bluewin.ch unter Chiffre 1.



Santa-BRIDGE

<https://bridgeclub.ch>
Français, Deutsch, Italiano

Comme vous pouvez le constater, il y a encore de la place pour **votre petite annonce**.

N'hésitez pas à contacter le bureau si vous souhaitez publier quelque chose.

C.B. La Chaux-de-Fonds goes digital! Une machine à dupliquer, des bridgetmates, un nouvel ordinateur... bon courage pour les installations 😊

Herzlichen Dank allen Clubs, in deren Lokal Interklubmatches stattfinden konnten!

Zu verschenken:

Grüner Kunststoffbaum mit Kübel, ca. 1.5m hoch.
Bitte nach Anmeldung im FSB Büro abholen.

BC Winterthur hatte einen Artikel in der Lokalzeitung und 30 Minuten im Lokalradio. Am **Anfängerkurs** nehmen **18 Leute** teil!

Un ringraziamento a tutti i club nelle cui sedi si sono svolte le partite interclub!

BC Uri: Anspruchsvolle **Bridgeturniere in kleinem Rahmen** jeweils dienstags um 14 Uhr in freundlicher Atmosphäre und gediegenem Ambiente im Hotel Höfli in Altdorf.
Anmeldungen bei Rosemarie Barth – Häfeli, Telefon 079 323 66 73.

Wie Sie sehen, ist hier noch Platz für **Ihre Kleinanzeige**.

Bitte melden Sie sich im Büro, wenn Sie etwas veröffentlichen möchten.

Come potete vedere, c'è ancora spazio per il vostro annuncio.

Se desiderate pubblicare qualcosa, contattate l'ufficio.